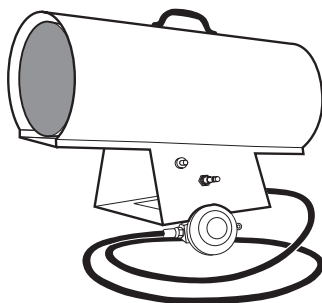




PROPANE CONSTRUCTION FORCED AIR HEATER OWNER'S MANUAL



30/35/40,000 BTU/HR HEATER

IMPORTANT: Read and understand this manual before assembling, starting or servicing heater. Improper use of heater can cause serious injury. Keep this manual for future reference.

⚠ GENERAL HAZARD WARNING:

Failure to comply with the precautions and instructions provided with this heater, can result in death, serious bodily injury and property loss or damage from hazards of fire, explosion, burn, asphyxiation, carbon monoxide poisoning and/or electrical shock.

Only persons who can understand and follow the instructions should use or service this heater.

If you need assistance or heater information such as an instructions manual, labels, etc. contact the manufacturer.

INSTALLER: Leave this manual with the appliance
CONSUMER: Retain this manual for future reference.

TABLE OF CONTENTS

Safety Information	2	Maintenance	7
Unpacking	3	Service Procedures	7
Product Identification	3	Specifications	9
Theory of Operation	4	Troubleshooting	10
Propane Supply	4	Accessories	11
Installation	4	Technical Services	11
Ventilation	5	Replacement Parts	11
Operation	5	Illustrated Parts Breakdown and Parts List	12
Storage	6	Warranty and Repair Service	Back Cover

For more information, visit www.desatech.com

SAFETY INFORMATION

 **WARNING:** This product contains and/or generates chemicals known to the State of California to cause cancer or birth defects or other reproductive harm.

 **WARNING:** Fire, burn, inhalation and explosion hazard. Keep solid combustibles, such as building materials, paper or cardboard, a safe distance away from the heater as recommended by the instructions. Never use the heater in spaces which do or may contain volatile or airborne combustibles or products such as gasoline, solvents, paint thinner, dust particles or unknown chemicals.

 **WARNING:** Not for home or recreational vehicle use.

The heater is designed for use as a construction heater in accordance with ANSI Z83.7•CGA2.14-2000. Other standards govern the use of fuel gases and heating products for specific uses. Your local authority can advise you about these. The primary purpose of construction heaters is to provide temporary heating of buildings under construction, alteration or repair. Properly used, the heater provides safe economical heating. Products of combustion are vented into the area being heated.

We cannot foresee every use which may be made of our heaters. **Check with your local fire safety authority if you have questions about heater use.**

Other standards govern the use of fuel gases and heat producing products for specific uses. Your local authorities can advise you about these.

Carbon Monoxide Poisoning: Some people are more affected by carbon monoxide than others. Early signs of carbon monoxide poisoning

resemble the flu, with headaches, dizziness and/or nausea. If you have these signs, the heater may not be working properly. **Get fresh air at once!** Check for proper ventilation and have heater serviced.

Propane Gas: Propane gas is odorless. An odor-making agent is added to propane gas. The odor helps you detect a propane gas leak. However, the odor added to propane gas can fade. Propane gas may be present even though no odor exists.

Make certain you read and understand all warnings. Keep this manual for reference. It is your guide to safe and proper operation of this heater.

1. Install and use heater with care. Follow all local ordinances and codes. In the absence of local ordinances and codes, refer to the *Standard for Storage and Handling of Liquefied Petroleum Gas, ANSI/NFPA 58* and the *Propane Gas Installation Code, CAN/CGA B149.2*. This instructs on the safe storage and handling of propane gases.
2. Use only the electrical voltage and frequency specified on model plate. The electrical connections and grounding of the heater shall follow the *National Electric Code, ANSI/NFPA 70* or the *Canadian Electrical Code, Part 1*.
3. Electrical grounding instructions - This appliance is equipped with a three-prong (grounding) plug for your protection against shock hazard and should be plugged directly into a properly grounded three-prong receptacle or extension cord.
4. This product has been approved for use in the Commonwealth of Massachusetts.
5. Use only a three-prong, grounded extension cord.
6. Use only the hose and factory preset regulator provided with the heater.
7. Use only propane gas set up for vapor withdrawal.
8. Provide adequate ventilation. Before using heater, provide at least a 1.5 ft² (1400 cm²) opening of fresh, outside air.
9. For indoor use only. Do not use heater outdoors.
10. Do not use heater in occupied dwellings or in living or sleeping quarters.

SAFETY INFORMATION

Continued

11. Do not use heater in basement or below ground level. Propane gas is heavier than air. If a leak occurs, propane gas will sink to the lowest possible level.
12. Keep appliance area clear and free from combustible materials, gasoline, paint thinner and other flammable vapors and liquids.
13. Do not use heater in areas with high dust content. Dust is combustible.
14. Minimum heater clearances from combustibles: Outlet: 6 Ft. (1.83 m), Sides: 2 Ft. (0.61 m), Top: 6 Ft. (1.83 m), Rear: 2 Ft. (0.61 m)
15. Keep heater at least six feet from propane tank(s). Do not point heater at propane tank(s) within 20 feet.
16. Keep propane tank(s) below 100° F (37.8° C).
17. Check heater for damage before each use. Do not use a damaged heater.
18. Check hose before each use of heater. If highly worn or cut, replace with hose specified by manufacturer before using heater.
19. Locate heater on stable and level surface if heater is hot or operating.
20. Not intended for use on finished floors.
21. Never block air inlet (rear) or air outlet (front) of heater.
22. Keep heater away from strong drafts, water spray, rain or dripping water.
23. Do not leave heater unattended.
24. Keep children and animals away from heater.
25. Never move, handle or service a hot, operating or plugged-in heater. Severe burns may result. You must wait 15 minutes after turning heater off.
26. To prevent injury, wear gloves when handling heater.
27. Never attach duct work to front or rear of heater.
28. Do not alter heater. Keep heater in its original state.

29. Do not use heater if altered.
30. Turn off propane supply and unplug heater when not in use.
31. Use only original replacement parts. This heater must use design-specific parts. Do not substitute or use generic parts. Improper replacement parts could cause serious or fatal injuries.

UNPACKING

1. Remove all packing items applied to heater for shipment. Keep plastic cover caps (attached to inlet connector and hose/regulator assembly) for storage.
2. Remove all items from carton.
3. Check all items for shipping damage. If heater is damaged, promptly inform dealer where you bought heater.

PRODUCT IDENTIFICATION

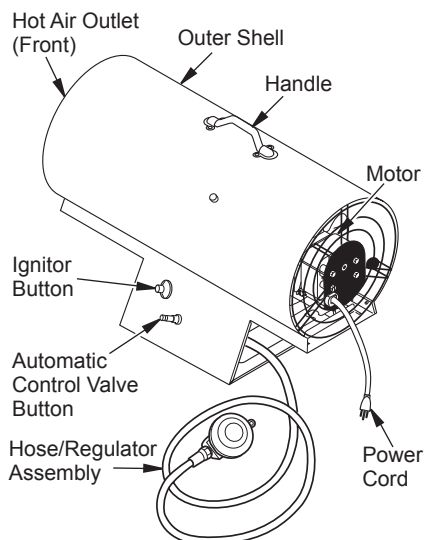


Figure 1 - 35,000 Btu/Hr Model Shown

THEORY OF OPERATION

The Fuel System: The hose/regulator assembly attaches to the propane gas supply. This provides fuel to the heater.

The Air System: The motor turns the fan. The fan pushes air into and around the combustion chamber. This air is heated and provides a stream of clean, hot air.

The Ignition System: The piezo ignitor lights the burner.

The Automatic Control System: This system causes the heater to shut down if the flame goes out.

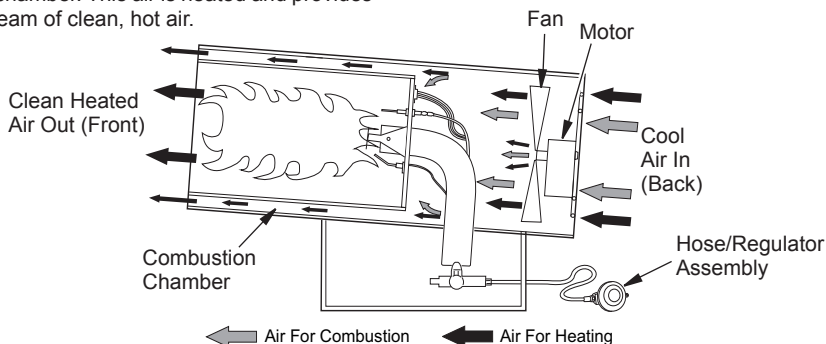


Figure 2 - Cross Section Operational View

PROPANE SUPPLY

Propane gas and propane tank(s) are to be furnished by the user.

Use this heater only with a propane vapor withdrawal supply system. See Chapter 5 of the *Standard for Storage and Handling of Liquefied Petroleum Gas, ANSI/NFPA 58* and/or *CAN/CGA B149.2*. Your local library or fire department will have this booklet.

The amount of propane gas ready for use from propane tanks varies. Two factors decide this amount:

1. The amount of propane gas in tank(s)
2. The temperature of tank(s)

This heater is designed to operate with a minimum 20 lb (9 kg) propane tank. You may need two or more tanks or one larger tank in colder weather. It is recommended you use a 100 lb (45 kg) tank for longer operation. See chart below. Less gas is vaporized at lower temperatures. Your local propane gas dealer will help you select the proper supply system. The minimum surrounding air temperature rating for each heater is 0° F (-18° C).

Average Temp At Tank Location	No. Of Tanks 100 lb (45 kg)
Above 0° F (-18° C)	1
Below 0° F (-18° C)	2

INSTALLATION

⚠ WARNING: Review and understand the warnings in the **Safety Information** section, page 2. They are needed to safely operate this heater. Follow all local codes when using this heater.

⚠ WARNING: Test all gas piping and connections for leaks after installation or servicing. Never use an open flame to check for a leak. Apply a mixture of liquid soap and water to all joints. Bubbles forming show a leak. Correct all leaks at once.

1. Provide propane supply system (see *Propane Supply*).
2. Connect POL fitting on hose/regulator assembly to propane tank(s). Turn POL fitting counterclockwise into threads on tank. Tighten firmly using wrench. **IMPORTANT:** Position regulator so that hose leaving the regulator is in a horizontal position (see Figure 3, page 5). This places the regulator vent in the proper position to protect it from the weather.

INSTALLATION

Continued

3. Connect hose to valve inlet (see Figure 4). Tighten firmly using a wrench.

IMPORTANT: Use extra hose or piping if needed. Install extra hose or piping between hose/regulator assembly and propane tank. You must use the regulator supplied with heater.

4. Open propane supply valve on propane tank(s) slowly. *Note:* If not opened slowly, excess-flow check valve on propane tank will stop gas flow. You may hear a click from the excess-flow check valve closing. If this happens, reset the excess-flow check valve by closing propane supply valve and open again slowly.
5. Check all connections for leaks. Apply mixture of liquid soap and water to gas joints. Bubbles forming show a leak that must be corrected.
6. Close propane supply valve.

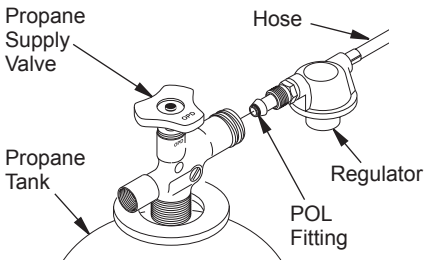


Figure 3 - Regulator Position

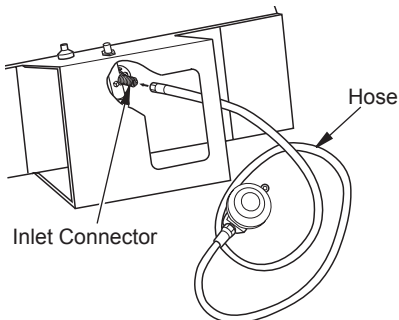


Figure 4 - Hose and Inlet Connector

VENTILATION

⚠ WARNING: Provide at least a 1.5 ft² (1400 cm²) opening of fresh, outside air while running heater. If proper fresh, outside air ventilation is not provided, carbon monoxide poisoning can occur. Provide proper fresh, outside air ventilation before running heater.

OPERATION

⚠ WARNING: Review and understand the warnings in the **Safety Information** section, page 2. They are needed to safely operate this heater. Follow all local codes when using this heater.

TO START HEATER

1. Follow all installation, ventilation and safety information.
2. Locate heater on stable and level surface. Make sure strong drafts do not blow into front or rear of heater.
3. Plug power cord of heater into a three-prong, grounded extension cord. Extension cord must be at least six feet long. Extension cord must be UL listed.

Extension Cord Wire Size Requirements

Up to 50 ft (15.24 m) long, use 18 AWG rated cord.

51 to 100 ft (15.54 to 30.48 m) long, use 16 AWG rated cord.

101 to 200 ft (30.78 to 60.96 m) long, use 14 AWG rated cord.

4. Plug extension cord into a 120 volt/60 hertz, 3-hole, grounded outlet. Motor will start. Fan will turn, forcing air out front of heater.
5. Open propane supply valve on propane tank(s) slowly. *Note:* If not opened slowly, excess-flow check valve on propane tank will stop gas flow. You may hear a click from the excess-flow check valve closing. If this happens, reset the excess-flow check valve by closing propane supply valve and open again slowly.

OPERATION

Continued

⚠ WARNING: Be sure motor and fan are running before pushing in automatic control valve button. Flames could flash outside heater if motor and fan are not running.

6. Push in and hold automatic control valve button (see Figure 5). Push piezo ignitor button (see Figure 5). Keep pushing ignitor button until the burner lights. When burner lights, keep automatic control valve button pushed in. Release button after 30 seconds. This activates the automatic control system.

Note: If heater fails to ignite, hose may have air in it. If so, keep automatic control valve button pressed and wait 20 seconds. Release automatic control valve button and wait 20 seconds for unburned fuel to exit heater. Repeat this step.

NOTICE: If heater is unplugged or power outage occurs while heater is running, the thermal limit device will stop fuel flow. A few seconds occur before the thermal limit device activates. During this short time, flames may appear outside the heater. This is normal. The flames will go out when thermal limit device activates.

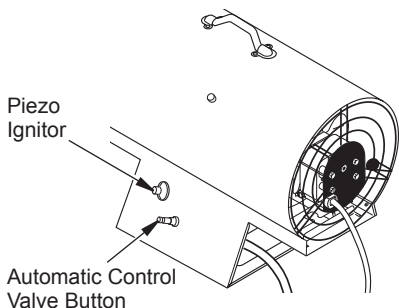


Figure 5 - Automatic Control Valve Button and Piezo Ignitor

TO STOP HEATER

1. Tightly close propane supply valve on propane tank(s).
2. Wait a few seconds. Heater will burn gas left in supply hose.
3. Unplug heater.

TO RESTART HEATER

1. Wait five minutes after stopping heater.
2. Repeat steps under *To Start Heater*, page 5.

STORAGE

⚠ CAUTION: Disconnect heater from propane supply tank(s).

1. Store propane tank(s) in safe manner. See Chapter 5 of *Standard for Storage and Handling of Liquefied Petroleum Gases, ANSI/NFPA 58*. Follow all local codes. Always store propane tanks outdoors.
2. Place plastic cover caps over brass fittings on inlet connector and hose/regulator assembly.
3. Store in dry, clean and safe place. Do not store hose/regulator assembly inside heater combustion chamber.
4. When taking heater out of storage, always check inside of heater. Insects and small animals may place foreign objects in heater. Remove motor and other internal parts if needed to remove foreign objects (see *Service Procedures*, page 7).

MAINTENANCE



WARNINGS

- **Never service heater while it is plugged in, connected to propane supply, operating or hot. Severe burns and electrical shock can occur.**
- **Keep heater clear and free from combustible materials, gasoline and other flammable vapors and liquids.**
- **Do not block the flow of combustion or ventilation air.**

1. Keep heater clean. Clean heater annually or as needed to remove dust and debris. If heater is dirty or dusty, clean heater with a damp cloth. Use household cleaners on difficult spots.
2. Inspect heater before each use. Check connections for leaks. Apply mixture of liquid soap and water to connections. Bubbles forming show a leak. Correct all leaks at once.
3. Inspect hose/regulator assembly before each use. If hose is highly worn or cut, replace with hose specified by manufacturer.
4. Have heater inspected yearly by a qualified service agency.
5. Keep inside of heater free from combustible and foreign objects. Remove motor and other internal parts if needed to clean inside of heater (see *Service Procedures*).
6. Clean fan blades each season or as needed (see *Fan*, page 8).

SERVICE PROCEDURES



WARNING: Never service heater while it is plugged in, connected to propane supply, operating or hot. Severe burns and electrical shock can occur.

ELECTRICAL SYSTEM

The entire electrical system for this heater is contained within the motor. If any part of the electrical system is damaged, you must replace motor.

MOTOR

1. Remove three screws that attach fan guard to heater shell.
2. Remove motor and fan guard from heater shell (see Figure 6).
3. Use hex wrench to loosen set screw which holds fan to motor shaft (see Figure 7). Remove fan. Be careful not to damage the fan blade pitch.
4. Remove two nuts and two screws that attach fan guard to motor using nut-driver. Remove fan guard from motor (see Figure 8).

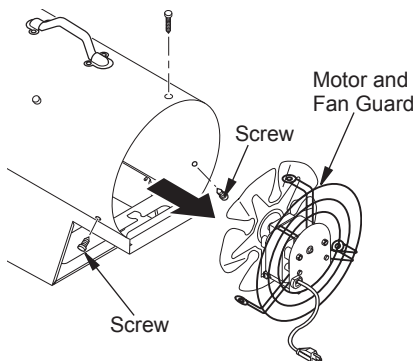


Figure 6 - Removing Motor and Fan Guard from Heater

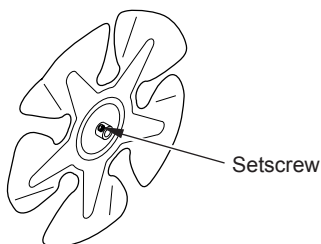


Figure 7 - Setscrew Location

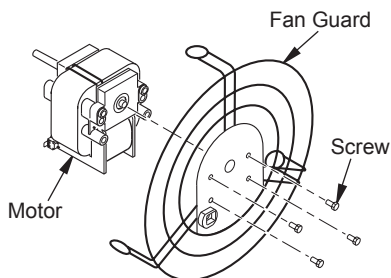


Figure 8 - Removing or Attaching Fan Guard from Motor

SERVICE PROCEDURES

Continued

5. Disconnect the green power cord wire from motor and remove black and white wire terminals.
6. Discard old motor.
7. Attach green power cord wire to motor.
8. Attach fan guard to new motor with two nuts and two screws.
9. Replace black and white terminals.
10. Place fan onto motor shaft of new motor. Make sure set screw contacts flat surface on motor shaft. Tighten set screw firmly (40-50 inch-pounds [46.08-57.60 kilogram-centimeters]).
11. Place motor and fan guard into rear of heater shell. Make sure power cord is properly located (see Figure 9).
12. Insert three screws through heater shell and into fan guard (see Figure 9). Tighten screws firmly.

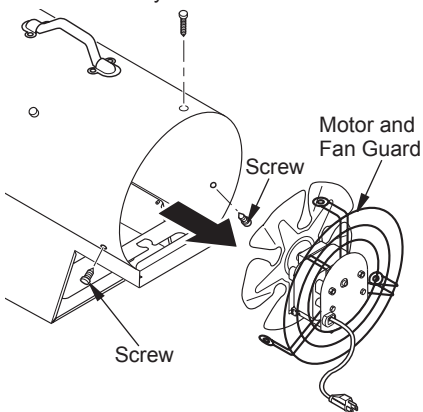


Figure 9 - Replacing Motor and Fan Guard Into Heater

FAN

1. Remove three screws that attach fan guard to heater shell.
2. Remove motor and fan guard from heater shell (see Figure 6, page 7).
3. Use hex wrench to loosen set screw that holds fan to motor shaft (see Figure 7, page 7).
4. Remove fan. Be careful not to damage the fan blade pitch.
- 5a. If replacing fan, remove old fan and discard. Go to step 7, column 2.
- 5b. If cleaning fan, use soft cloth moistened with kerosene or solvent.

6. Dry fan thoroughly.
7. Place fan onto motor shaft. Make sure set screw contacts flat surface on motor shaft. Tighten set screw firmly (40-50 inch-pounds [46.08-57.60 kilogram-centimeters]).
8. Place motor and fan guard into rear of heater shell. Make sure power cord is properly located (see Figure 9).
9. Insert three screws through heater shell and into fan guard. Tighten screws firmly.

IGNITOR

1. Remove motor and fan guard from heater (see *Motor*, page 7, steps 1 and 2).
2. Remove black ignitor wire from piezo ignitor. Access ignitor wire through underside of heater base (see Figure 10). Push wire up through notch in filler panel.
3. Remove ignitor mounting screw from rear head using nut-driver or standard screwdriver (see Figure 11).
4. Remove ignitor from rear head.

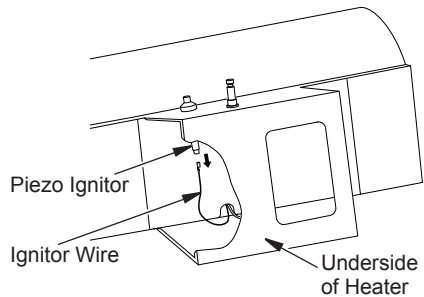


Figure 10 - Removing Ignitor Wire from Piezo Ignitor

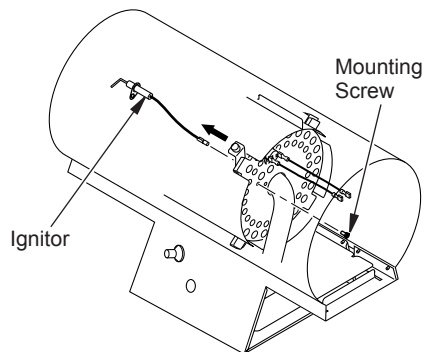


Figure 11 - Removing Ignitor Mounting Screw and Ignitor

SERVICE PROCEDURES

Continued

5. Install new ignitor. Attach ignitor to rear head with ignitor mounting screw.
6. Run ignitor wire from new ignitor through notch in filler panel. Attach ignitor wire to piezo ignitor.
7. Set gap between ignitor electrode and target plate to 0.17" (43.18 cm) (see Figure 12).

⚠ WARNING: Make sure heater is disconnected from propane supply. Heater could ignite causing severe burns.

8. Test for spark. Push piezo ignitor button and watch for spark between ignitor electrode and target plate.
9. Place motor and fan guard into rear of heater shell (see *Motor*, page 8, steps 9 and 10).

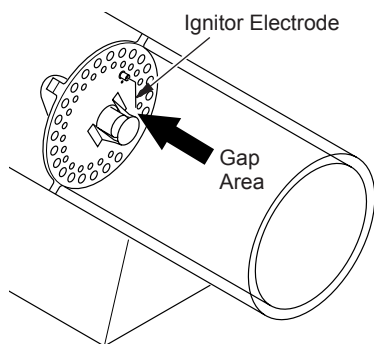


Figure 12 - Clearance Between Ignitor Electrode and Target Plate

SPECIFICATIONS

30,000 BTU MODELS

- 30,000 BTU/Hr Output Rating
- Fuel: Propane Vapor
- Fuel Consumption/Hour: 0.33 gal (1.25 liter), 1.4 lb (0.63 kg)
- Supply Pressure To Regulator: Minimum* 20 psi, Maximum Tank Pressure or 200 psi
- Regulator Outlet Pressure: 10 PSI
- Manifold Pressure: 10.1 PSI
- Hot Air Output (CFM Approx): 100
- Motor: 3045 RPM, 1/40 HP
- Electric Input: 120 volt/60 hertz
- Amperage: 0.6
- Ignition: Manual, Piezo
- Temperature Range for Heater Operation: 0° F to 85° F** (-17° C to 29.4° C**)

35,000 BTU MODELS

- 35,000 BTU/Hr Output Rating
- Fuel: Propane Vapor
- Fuel Consumption/Hour: 0.38 gal (1.44 liter), 1.62 lb (0.74 kg)
- Supply Pressure To Regulator: Minimum* 20 psi, Maximum Tank Pressure or 200 psi
- Regulator Outlet Pressure: 10 PSI
- Manifold Pressure: 10 PSI
- Hot Air Output (CFM Approx): 100
- Motor: 3045 RPM, 1/40 HP
- Electric Input: 120 volt/60 hertz
- Amperage: 0.6
- Ignition: Manual, Piezo
- Temperature Range for Heater Operation: 0° F to 85° F** (-17° C to 29.4° C**)

40,000 BTU MODELS

- 40,000 BTU/Hr Output Rating
- Fuel: Propane Vapor
- Fuel Consumption/Hour: 0.44 gal (1.65 liter), 1.86 lb (0.84 kg)
- Supply Pressure To Regulator: Minimum* 20 psi, Maximum Tank Pressure or 200 psi
- Regulator Outlet Pressure: 10 PSI
- Manifold Pressure: 10 PSI
- Hot Air Output (CFM Approx): 100
- Motor: 3045 RPM, 1/40 HP
- Electric Input: 120 volt/60 hertz
- Amperage: 0.6
- Ignition: Manual, Piezo
- Temperature Range for Heater Operation: 0° F to 85° F** (-17° C to 29.4° C)**

* For purposes of input adjustment

** When running heater in temperatures above 85° F (29.44° C), high internal temperatures may cause thermal limit device to shut down heater.

TROUBLESHOOTING

⚠ WARNING: Never service heater while it is plugged in, connected to propane supply, operating or hot. Severe burns and electrical shock can occur.

OBSERVED FAULT	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
Fan does not turn when heater is plugged in	1. No electrical power to heater 2. Fan hitting inside of heater shell 3. Fan blades bent 4. Defective motor	1. Check voltage to electrical outlet. If voltage is good, check heater power cord for breaks 2. Adjust motor/fan guard to keep fan from hitting inside of heater shell. Bend fan guard if necessary 3. Replace fan. See <i>Fan</i>, page 8 4. Replace motor. See <i>Motor</i>, page 7
Heater will not ignite	1. User did not follow installation or operation instructions properly 2. No spark at ignitor. To test for spark, follow step 8 under <i>Ignitor</i>, page 9. If you see spark at ignitor, have heater serviced by qualified service person. If no spark seen: A) Loose or disconnected ignitor wire B) Wrong spark gap C) Piezo ignitor loose D) Bad ignitor electrode	1. Repeat installation and operation instructions. See <i>Installation and Operation</i>, page 5 2. A) Check ignitor wire. Tighten or reattach loose ignitor wire. See Figure 11, page 8 for ignitor wire location B) Set gap between ignitor electrode and target plate to 0.17" (0.43 cm) C) Tighten nut holding piezo ignitor to base of heater D) Replace ignitor electrode. See <i>Ignitor</i>, page 8
Heater shuts down while running	1. High surrounding air temperature causing thermal limit device to shut down heater 2. Restricted air flow 3. Damaged fan 4. Excessive dust or debris in surrounding area	1. This can happen when running heater in temperatures above 85° F (29.44° C). Run heater in cooler temperatures 2. Check heater inlet and outlet. Remove any obstructions 3. Replace fan. See <i>Fan</i>, page 8 4. Clean heater. See <i>Maintenance</i>, page 7

⚠ WARNING: Use only in areas free of high dust content.

ACCESSORIES

Purchase accessories and parts from your nearest dealer or service center. If your dealer or service center can not supply an accessory or part, either contact your nearest Parts Central (listed in the separate Authorized Service Center booklet) or call DESA Heating Products at 1-866-672-6040 for referral information. You can also write to the address listed on the back page of this manual.

TECHNICAL SERVICES

You may have further questions about this heater. If so, contact DESA Heating Products' Technical Service Department at 1-866-672-6040. When calling, please have your model and serial numbers of your heater ready.

You can also visit DESA Heating Products' Technical Service web site at www.desatech.com.

REPLACEMENT PARTS

 **WARNING: Use only original replacement parts. This heater must use design-specific parts. Do not substitute or use generic parts. Improper replacement parts could cause serious or fatal injuries. This will also protect your warranty coverage for parts replaced under warranty.**

PARTS UNDER WARRANTY

Contact authorized dealers of this product. If they can't supply original replacement part(s), either contact your nearest Parts Central or call DESA Heating Products' Technical Service Department at 1-866-672-6040.

When calling DESA Heating Products, have ready

- your name
- your address
- model number of your heater
- how heater was malfunctioning
- purchase date

PARTS NOT UNDER WARRANTY

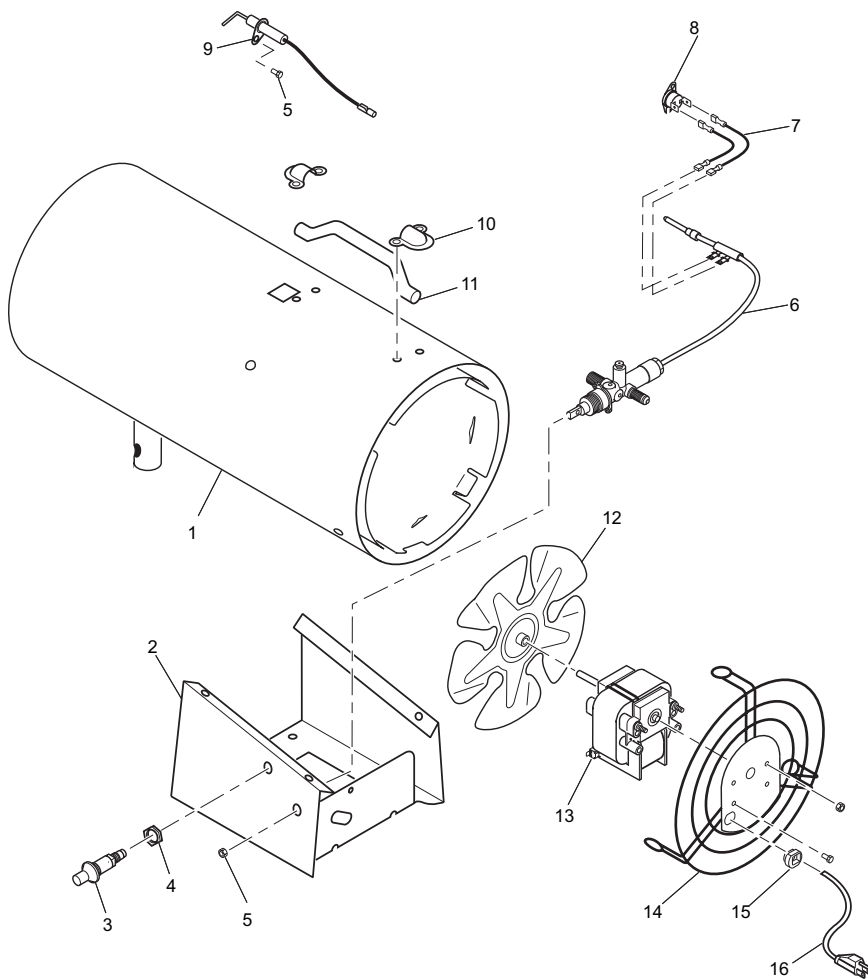
Contact authorized dealers of this product. If they can't supply original replacement part(s), either contact your nearest Parts Central (listed in Authorized Service Center booklet) or call DESA Heating Products at 1-866-672-6040 for referral information.

When calling DESA Heating Products, have ready

- model number of your heater
- the replacement part number

ILLUSTRATED PARTS BREAKDOWN

MODELS RLP30A, REM30LPA, 35-FAC, NLP35A, RLLP35A, SPC-35, SPC-40
AND BLP42A



PARTS LIST

This list contains replaceable parts used in your heater. When ordering parts, follow the instructions listed under *Replacement Parts* on page 11 of this manual.

KEY NO.	PART NO.	DESCRIPTION	R/LP30A	REM30L/PA	35-FAC	SPC-35	NLP35A	RLP35A	SPC-40	BLP42A	QTY.
1	113832-01	Heater Body Kit (Replacement kit will be unpainted)	•	•	•	•	•	•	•	•	1
2	113833-01	Control Box Assembly	•	•	•	•	•	•	•	•	1
3	102445-01	Piezo Ignitor	•	•	•	•	•	•	•	•	1
4	14261	Palnut Fastner	•	•	•	•	•	•	•	•	1
5	113852-01	Hex Nut, 5-28	•	•	•	•	•	•	•	•	1
6	113834-01	Valve with Thermocouple Assembly			•	•	•				1
	113834-02	Valve with Thermocouple Assembly						•	•		1
	113834-03	Valve with Thermocouple Assembly	•	•							1
	115264-01	Thermocouple	•	•	•	•	•	•	•	•	1
7	113846-01	Wire Assembly	•	•	•	•	•	•	•	•	1
8	115324-01	Thermal Switch Kit	•	•	•	•	•	•	•	•	1
9	113847-01	Electrode Ignitor	•	•	•	•	•	•	•	•	1
10	097918-01	Handle Clip	•	•	•	•	•	•	•	•	2
11	097917-01	Handle	•	•	•	•	•	•	•	•	1
12	113851-01	Fan	•	•	•	•	•	•	•	•	1
13	113849-01	Motor Assembly	•	•	•	•	•	•	•	•	1
14	113850-01	Fan Guard	•	•	•	•	•	•	•	•	1
15	M11143-1	Bushing, Strain Relief	•	•	•	•	•	•	•	•	1
16	098219-25	Cord, Power Supply	•	•	•	•	•	•	•	•	1

PARTS AVAILABLE - NOT SHOWN

113835-01	Hose/Regulator Assembly			•	•	•	•	•	•	•	1
113858-01	Tradename Decal				•			•			2
113858-02	Tradename Decal				•						2
113858-04	Tradename Decal						•				2
109111-02	Tradename Decal	•						•			2
097650-01	Tradename Decal								•		2
110789-01	Tradename Decal			•							2
113853-01	Warning Decal				•	•	•	•	•	•	1
113854-01	Operation Decal				•	•	•	•	•	•	1
113802-03	Model Data Decal				•	•	•	•			1
113802-04	Model Data Decal								•	•	1

WARRANTY AND REPAIR SERVICE

KEEP THIS WARRANTY

Model _____

Serial No. _____

Date of Purchase _____

LIMITED WARRANTIES FOR NEW AND FACTORY RECONDITIONED PRODUCTS

New Products: DESA Heating Products warrants this heater and any parts thereof, to be free of defects in materials and workmanship for one (1) year from the date of first purchase, when operated and maintained in accordance with the manufacturer's instructions. These warranties are extended only to the original retail purchaser, when proof of purchase is provided.

Factory Reconditioned Heaters: DESA Heating Products warrants this factory reconditioned heater and any parts thereof, to be free of defects in materials and workmanship for thirty (30) days from the date of first purchase, when operated and maintained in accordance with the manufacturer's instructions. These warranties are extended only to the original retail purchaser, when proof of purchase is provided.

These warranties cover only the cost of parts and labor required to restore the product to proper operating condition. Transportation and incidental costs associated with warranty repairs are not reimbursable under this warranty.

Warranty service is available only through authorized dealers and service centers.

This warranty does not cover defects resulting from misuse, abuse, negligence, accidents, lack of proper maintenance, normal wear, alteration, modification, tampering, contaminated fuels, repair using improper parts or repair by anyone other than an authorized dealer or service center. Routine maintenance is the responsibility of the owner.

THIS EXPRESS WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTY EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

DESA Heating Products assumes no responsibility for indirect, incidental or consequential damages. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations or exclusions may not apply to you. This limited warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

We reserve the right to amend these specifications at any time without notice. The only warranty applicable is our standard written warranty. We make no other warranty, expressed or implied.

WARRANTY SERVICE

Should your heater require service, return it to your nearest authorized service center. Proof of purchase must be presented with the heater. The heater will be inspected. A defect may be caused by faulty materials or workmanship. If so, DESA Heating Products will repair or replace the heater without charge.

REPAIR SERVICE

Return your heater to your nearest authorized service center. Repairs not covered by the warranty will be billed at standard prices. Each Service Center is independently owned and operated. We reserve the right to amend these specifications at any time without notice. When writing, always include model number and serial number. For information, write:



2701 Industrial Drive

P.O. Box 90004

Bowling Green, KY 42102-9004

ATTN: Customer Service Department

113855-01

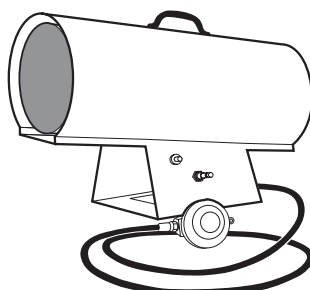
Rev. D

05/06



INDOOR/OUTDOOR PRODUCTS

CALENTADOR DE AIRE FORZADO DE PROPANO PARA CONSTRUCCIÓN MANUAL DEL PROPIETARIO



CALENTADOR DE 30/35/40,000 BTU/H

IMPORTANTE: lea y comprenda este manual antes de ensamblar, encender o dar servicio al calentador. El uso inadecuado del calentador puede causar lesiones graves. Conserve este manual para referencias futuras.

⚠ ADVERTENCIA GENERAL DE PELIGRO:

El incumplimiento de las precauciones e instrucciones proporcionadas con este calentador puede causar la muerte, lesiones físicas graves y pérdidas o daños a la propiedad ocasionados por incendios, explosiones, quemaduras, asfixia, intoxicación con monóxido de carbono y/o electrocución.

Únicamente las personas que puedan entender y seguir las instrucciones deberán usar o dar servicio a este calentador.

Si necesita ayuda o información sobre el calentador, como por ejemplo un manual de instrucciones, etiquetas, etc., comuníquese con el fabricante.

INSTALADOR: Deje este manual con el aparato.

CONSUMIDOR: Conserve este manual para referencias futuras.

TABLA DE CONTENIDO

Información de seguridad	2	Mantenimiento	7
Desempaque	3	Procedimientos de servicio	7
Identificación del producto	3	Especificaciones	9
Teoría de funcionamiento	4	Solución de problemas	10
Suministro de propano	4	Accesorios	11
Instalación	4	Servicios técnicos	11
Ventilación	5	Piezas de repuesto	11
Funcionamiento	5	Clasificación ilustrada de piezas y lista de piezas	12
Almacenamiento	6	Garantía y servicio de reparación	14

Para obtener más información, visite www.desatech.com

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA: este producto contiene y/o genera químicos reconocidos por el Estado de California como causantes de cáncer o de defectos de nacimiento, u otros daños reproductivos.

⚠ ADVERTENCIA: peligro de incendio, quemaduras, inhalación y explosión. Mantenga los combustibles sólidos, como materiales de construcción, papel o cartón a una distancia segura del calentador según se recomienda en las instrucciones. Nunca use el calentador en áreas que contengan o que puedan contener combustibles volátiles o que se acumulan en el aire o bien productos como gasolina, solventes, diluyente de pintura, partículas de polvo o químicos desconocidos.

⚠ ADVERTENCIA: no usar en residencias ni en vehículos recreativos.

El calentador está diseñado para usarse como calentador para construcción conforme a la norma ANSI Z83.7•CGA2.14-2000. Otras normas rigen el uso de gases combustibles y productos de calefacción para usos específicos. La autoridad local puede informarle acerca de éstas. El propósito principal de los calentadores para construcción es proporcionar calentamiento temporal de edificios en construcción, modificación o reparación. Cuando se usa correctamente, el calentador proporciona calefacción económica y segura. Los productos de combustión se ventilan al área que se está calentando.

No podemos prever todos los usos que se les pueden dar a nuestros calentadores. **Consulte a la autoridad local de seguridad contra incendios si tiene preguntas acerca del uso de calentadores.**

Otras normas rigen el uso de gases combustibles y productos que producen calor para usos específicos. Las autoridades locales pueden informarle acerca de éstas.

Intoxicación con monóxido de carbono: el monóxido de carbono afecta más a algunas personas que a otras. Los primeros signos de intoxicación con monóxido de carbono son semejantes a los de la gripe, con dolor de cabeza, mareo o náusea. Si usted presenta estos síntomas, es posible que el calentador no esté funcionando correctamente. **¡Respire aire fresco inmediatamente!** Compruebe que haya ventilación adecuada y haga que reparen el calentador.

Gas propano: el gas propano es inodoro. Al gas propano se le agrega un agente con olor. El olor le ayuda a detectar las fugas de gas propano. Sin embargo, el olor que se añade al gas propano puede desvanecerse. Es posible que haya gas propano presente aunque no haya ningún olor.

Asegúrese de leer y comprender todas las advertencias. Conserve este manual como referencia. Es su guía para la operación segura y correcta de este calentador.

1. Instale y use el calentador cuidadosamente. Siga las ordenanzas y los códigos locales. A falta de decretos y códigos locales, consulte la *Norma de almacenamiento y manejo de gas licuado de petróleo, ANSI/NFPA 58* y el *Código de instalación de gas propano, CAN/CGA B149.2*. Ésta proporciona instrucciones acerca del almacenamiento y manejo seguro del propano.
2. Use solamente la tensión eléctrica y la frecuencia especificados en la placa del modelo. Las conexiones eléctricas y de tierra del calentador deberán estar de acuerdo al *Código eléctrico nacional, ANSI/NFPA 70* o al *Código eléctrico canadiense, parte 1*.
3. Instrucciones para la conexión eléctrica a tierra: este aparato está equipado con un enchufe de tres clavijas (con conexión a tierra) para protegerlo contra el riesgo de descargas eléctricas y se tiene que conectar directamente a un enchufe de pared o un cable de extensión de tres ranuras conectado a tierra correctamente.
4. Este producto ha sido aprobado para su uso en el Estado de Massachusetts.
5. Use solamente un cable de extensión con conexión a tierra de tres clavijas.
6. Use sólo la manguera y el regulador preinstalado en la fábrica que se incluyen con el calentador.
7. Use solamente el montaje de gas propano para la extracción de vapores.
8. Proporcione una ventilación adecuada. Antes de usar el calentador, proporcione una abertura de aire fresco del exterior de al menos 1400 cm² (1.5 pies²).

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Continuación

9. Para uso en interiores solamente. No use el calentador en exteriores.
10. No use el calentador en viviendas ocupadas ni en dormitorios o alojamientos.
11. No use el calentador en un sótano ni debajo del nivel del suelo. El gas propano es más pesado que el aire. Si se produce una fuga, el gas propano se asentará en el nivel más bajo posible.
12. Mantenga el área cerca del aparato despejada y libre de materiales combustibles, gasolina, diluyentes para pintura y otros vapores y líquidos inflamables.
13. No use el calentador en áreas con un alto contenido de polvo. El polvo es combustible.
14. Distancia mínima entre el calentador y el combustible: enchufe: 1.83 m (6 pies), laterales: 2 pies (60.96 cm), parte superior: 1.83 m (6 pies), parte posterior: 60.96 m (2 pies)
15. Mantenga el calentador alejado de los tanques de propano a una distancia de al menos 1,8 m (6 pies). No apunte el calentador hacia tanques de propano que se encuentren a una distancia menor de 6 m (20 pies).
16. Mantenga los tanques de propano por debajo de los 37.8° C (100° F).
17. Antes de cada uso, verifique si el calentador ha sufrido algún daño. No use un calentador dañado.
18. Revise la manguera antes de cada uso del calentador. Si la manguera está muy desgastada o con roturas, reemplácela con una manguera especificada por el fabricante antes de usar el calentador.
19. Sitúe el calentador en una superficie estable y nivelada si el calentador está caliente o si está funcionando.
20. No está diseñado para su uso en pisos terminados.
21. Nunca bloquee la entrada de aire (parte posterior) ni la salida de aire (parte anterior) del calentador.
22. Mantenga el calentador alejado de corrientes fuertes de aire, rocío, lluvia o goteos de agua.
23. No deje el calentador desatendido.
24. Evite que los niños y los animales se acerquen al calentador.
25. Nunca mueva, maneje o repare un calentador en funcionamiento, caliente, o conectado. Pueden producirse quemaduras graves. Debe esperar 15 minutos después de apagar el calentador.

26. Para evitar lesiones, use guantes cuando manipule el calentador.
27. Nunca conecte conductos a la parte anterior o posterior del calentador.
28. No altere el calentador. Mantenga el calentador en su estado original.
29. No use el calentador si éste ha sido alterado.
30. Cierre el suministro de propano al calentador y desconéctelo cuando no se esté usando.
31. Use sólo piezas de repuesto originales. Este calentador debe usar piezas diseñadas específicamente. No las sustituya ni use piezas genéricas. El uso de piezas de repuesto inadecuadas puede ocasionar lesiones graves o fatales.

DESEMPAQUE

1. Retire todos los elementos de empaque que acompañan al calentador para su envío. Mantenga los tapones de plástico (fijados al ensamblaje de manguera-regulador y al conector de entrada) puestos cuando se guarde.
2. Saque todos los elementos de la caja.
3. Revise todos los elementos para ver si hay daños debidos al transporte. Si el calentador está dañado, informe de inmediato al distribuidor a quien se lo compró.

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

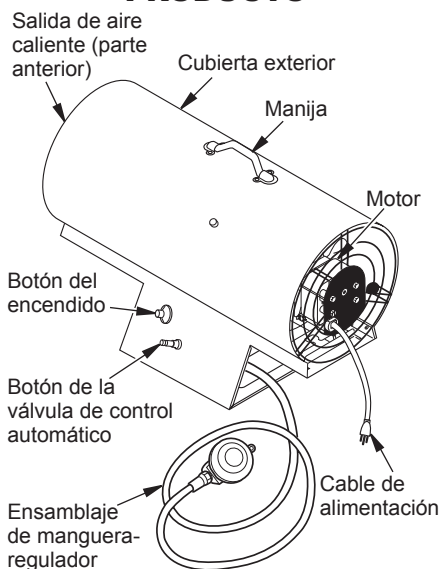


Figura 1 - Se muestra el modelo de 35,000 BTU/h

TEORÍA DE FUNCIONAMIENTO

El sistema de combustible: el ensamblaje de manguera-regulador se fija al suministro del gas propano. Esto proporciona combustible al calentador.

El sistema de aire: el motor hace girar el ventilador. El ventilador proporciona aire al interior y alrededor de la cámara de combustión. Este aire se calienta y proporciona una corriente de

aire limpio y caliente.

El sistema de encendido: el encendido piezoeléctrico enciende el quemador.

El sistema de control automático: este sistema ocasiona que el calentador se apague si se extingue la llama.

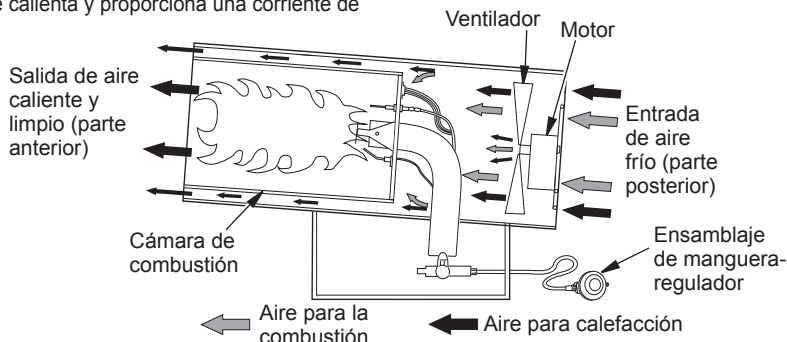


Figura 2 - Vista transversal de funcionamiento

SUMINISTRO DE PROPANO

El gas propano y el(los) tanque(s) de propano los debe aprovisionar el usuario.

Use el calentador solamente con un sistema de suministro con extracción de vapores de propano. Consulte el capítulo 5 de la *Norma de almacenamiento y manejo de gas licuado de petróleo, ANSI/NFPA 58 y/o la norma CAN/CGA B149.2*. La biblioteca local o el departamento de bomberos debe tener este folleto.

La cantidad de gas disponible para usarse de los tanques de propano varía. Dos factores determinan esta cantidad:

1. La cantidad de gas propano en el (los) tanque(s)
2. La temperatura del(de los) tanque(s)

Este calentador está diseñado para funcionar con un tanque de al menos 9 kg (20 lb). Es posible que necesite dos o más tanques o un tanque de mayor tamaño durante clima frío. Se recomienda que use un tanque de 45 kg (100 lb) para periodos de funcionamiento más largos. Consulte la tabla a continuación. A temperaturas más bajas se vaporiza menos gas. Su proveedor local de gas propano le ayudará a seleccionar el sistema de suministro adecuado. La temperatura mínima del aire circundante de cada calentador es de -18° C (0° F).

Temperatura promedio

en la ubicación del tanque	No. de tanques 45 kg (100 lb)
Superior a -18° C (0° F)	1
Inferior a -18° C (0° F)	2

INSTALACIÓN

⚠ ADVERTENCIA: revise y entienda las advertencias en la sección *Información de seguridad*, en la página 2. Son necesarias para hacer funcionar este calentador de manera segura. Siga todos los códigos locales al utilizar este calentador.

⚠ ADVERTENCIA: pruebe todas las tuberías de gas y sus conexiones para saber si hay fugas después de instalar o dar servicio. Nunca use una llama al descubierto para verificar una fuga. Aplique una mezcla de jabón líquido y agua en todas las uniones. La formación de burbujas indicará una fuga. Repare todas las fugas inmediatamente.

1. Proporcione un sistema de suministro de propano (consulte *Suministro de propano*).
2. Conecte el niple de rosca invertida del ensamblaje de manguera-regulador a los tanques de propano. Gire el niple de rosca invertida en sentido contrario al de las manecillas del reloj en la rosca del tanque. Apriete firmemente usando una

INSTALACIÓN

Continuación

llave. **IMPORTANTE:** coloque el regulador de manera que la manguera que sale del regulador esté en posición horizontal (consulte la figura 3). Esto coloca la ventila del regulador en la posición correcta para protegerla de la intemperie.

3. Conecte la manguera a la entrada de la válvula (consulte la figura 4). Apriete firmemente usando una llave.

IMPORTANTE: use una manguera o tubería adicional si es necesario. Instale la manguera o tubería adicional entre el ensamblaje de manguera-regulador y el tanque de propano. Debe usar el regulador que se incluye con el calentador.

4. Abra lentamente la válvula del suministro de propano en el(los) tanque(s) de propano. *Nota:* si no se abre lentamente, la válvula de exceso de flujo del tanque de propano detendrá el flujo de gas. Es posible que se escuche un chasquido al cerrar la válvula de exceso de flujo. Si esto ocurre, reajuste la válvula de exceso de flujo cerrando la válvula de suministro de propano y vuelva a abrirla lentamente.
5. Revise todas las conexiones en busca de fugas. Aplique una mezcla de jabón líquido y agua a todas las uniones de la línea de gas. La formación de burbujas indica una fuga que se debe corregir.
6. Cierre la válvula del suministro de propano.

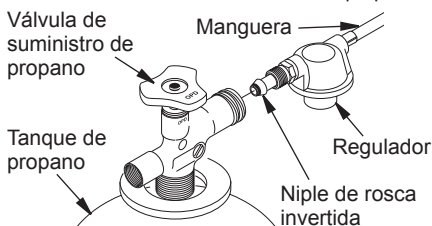


Figura 3 - Posición del regulador

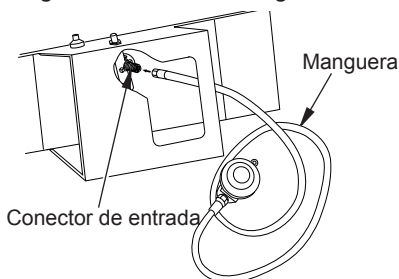


Figura 4 - Manguera y conector de entrada

VENTILACIÓN

⚠ ADVERTENCIA: procure tener al menos una abertura de aire fresco del exterior de 1400 cm² (1.5 pies²) mientras el calentador está encendido. Si no se proporciona una ventilación de aire fresco del exterior, puede haber una intoxicación con monóxido de carbono. Proporcione una ventilación adecuada de aire fresco del exterior antes de encender el calentador.

FUNCIONAMIENTO

⚠ ADVERTENCIA: revise y entienda las advertencias en la sección *Información de seguridad*, en la página 2. Son necesarias para hacer funcionar este calentador de manera segura. Siga todos los códigos locales al utilizar este calentador.

PARA ENCENDER EL CALENTADOR

1. Siga toda la información de instalación, ventilación y seguridad.
2. Sitúe el calentador sobre una superficie estable y nivelada. Asegúrese de que no haya corrientes fuertes de aire entrando en la parte anterior o posterior del calentador.
3. Conecte el cable de alimentación del calentador a un cable de extensión con conexión a tierra de tres clavijas. El cable de extensión debe tener al menos 1.8 m (6 pies) de longitud. El cable de extensión debe estar aprobado en la lista de UL.

Requisitos de medida del cable de extensión

Hasta 15.24 m (50 pies) de largo, use cable de calibre 18 AWG.

De 15.54 a 30.48 m (de 51 a 100 pies) de largo, use cable de calibre 16 AWG.

De 30.78 a 60.96 m (de 101 a 200 pies) de largo, use cable de calibre 14 AWG.

4. Conecte el cable de extensión a un enchufe con conexión a tierra de tres orificios de 120 voltios/60 hercios. El motor arrancará. El ventilador se encenderá, haciendo que el aire salga por la parte anterior del calentador.

FUNCIONAMIENTO

Continuación

- Abra lentamente la válvula del suministro de propano en el(los) tanque(s) de propano. *Nota:* si no se abre lentamente, la válvula de exceso de flujo del tanque de propano detendrá el flujo de gas. Es posible que se escuche un chasquido al cerrar la válvula de exceso de flujo. Si esto ocurre, reajuste la válvula de exceso de flujo cerrando la válvula de suministro de propano y vuelva a abrirla lentamente.

⚠ ADVERTENCIA: antes de presionar el botón de la válvula de control automático, asegúrese que el motor y el ventilador estén funcionando. Si el motor y el ventilador no están funcionando, pueden salir llamaradas del calentador.

- Presione y mantenga presionado el botón de la válvula de control automático (consulte la figura 5). Presione el botón del encendido piezoeléctrico (consulte la figura 5). Continúe presionando el botón del encendido hasta que se encienda el quemador. Cuando se encienda el quemador, mantenga la válvula de control automático presionada. Suelte el botón después de 30 segundos. Esto activará el sistema de control automático.

Nota: si el calentador no se enciende, es posible que la manguera tenga aire en el interior. Si es así, mantenga presionado el botón de la válvula de control automático y espere 20 segundos. Suelte el botón de la válvula de control automático y espere 20 segundos a que el combustible que no se quemó salga del calentador. Repita este paso.

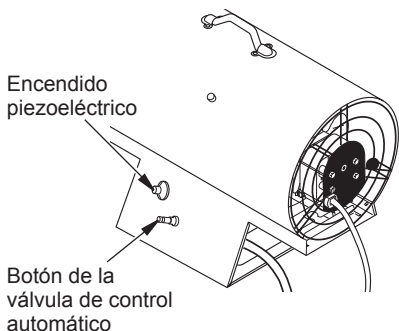


Figura 5 - Botón de la válvula de control automático y el encendido piezoeléctrico

AVISO: si el calentador está desconectado o si se presenta una interrupción de la energía eléctrica mientras el calentador está encendido, el dispositivo de limitación térmica detendrá el flujo de combustible. Pasarán unos cuantos segundos antes de que se active el dispositivo de limitación térmica. Durante este breve lapso, es posible que salgan llamaradas del calentador. Esto es normal. Las llamas se extinguirán cuando se active el dispositivo de limitación térmica.

PARA APAGAR EL CALENTADOR

- Cierre firmemente la válvula del suministro de propano en el(los) tanque(s) de propano.
- Espere unos cuantos segundos. El calentador quemará el gas restante en la manguera de suministro.
- Desenchufe el calentador.

PARA VOLVER A ENCENDER EL CALENTADOR

- Espere cinco minutos después de detener el calentador.
- Repita los pasos que se describen en *Para encender el calentador*, página 5.

ALMACENAMIENTO

⚠ PRECAUCIÓN: desconecte el calentador del(de los) tanque(s) de suministro de propano.

- Guarde los tanques de propano de forma segura. Consulte el capítulo 5 de la *Norma de almacenamiento y manejo de gas licuado de petróleo, ANSI/NFPA 58*. Siga todos los códigos locales. Guarde siempre los tanques de propano en el exterior.
- Ponga los tapones de plástico en los nipples de latón en el conector de entrada y el ensamblaje de manguera-regulador.
- Guárdelo en un lugar seco, limpio y seguro. No guarde el ensamblaje de manguera-regulador en el interior de la cámara de combustión del calentador.
- Siempre revise el interior del calentador cuando lo saque del lugar de almacenamiento. Los insectos y animales pequeños pueden haber introducido cuerpos extraños en el calentador. Si es necesario, extraiga el motor y otras piezas internas para sacar los cuerpos extraños (consulte *Procedimientos de servicio*, página 7).

MANTENIMIENTO



ADVERTENCIAS

- **Nunca intente reparar un calentador mientras esté enchufado, conectado al suministro de propano, funcionando o caliente. Pueden ocurrir quemaduras graves y electrocución.**
- **Mantenga el calentador limpio y libre de materiales combustibles, gasolina, otros vapores y líquidos inflamables.**
- **No bloquee el flujo de la combustión o de la ventilación.**

1. Mantenga limpio el calentador. Limpie el calentador anualmente o según sea necesario para retirar el polvo y los residuos. Si el calentador está sucio o con polvo, límpielo con un paño húmedo. Utilice limpiadores domésticos en las manchas difíciles.
2. Inspeccione al calentador antes de cada uso. Revise las conexiones en busca de fugas. Aplique una mezcla de jabón líquido y agua en todas las conexiones. La formación de burbujas indicará una fuga. Repare todas las fugas inmediatamente.
3. Inspeccione el ensamblaje de manguera-regulador antes de cada uso. Si la manguera está muy desgastada o con roturas, reemplácela con una manguera especificada por el fabricante.
4. Haga que una agencia de servicio calificada inspeccione el calentador anualmente.
5. Mantenga el interior del calentador libre de combustible y de cuerpos extraños. Si es necesario, extraiga el motor y otras piezas internas para limpiar el interior del calentador (consulte *Procedimientos de servicio*).
6. Limpie las aspas del ventilador cada temporada o según sea necesario (consulte *Ventilador*, página 8).

PROCEDIMIENTOS DE SERVICIO



ADVERTENCIA: nunca intente reparar un calentador mientras esté enchufado, conectado al suministro de propano, esté funcionando o esté caliente. Pueden ocurrir quemaduras graves y electrocución.

SISTEMA ELÉCTRICO

Todo el sistema eléctrico de este calentador está en el interior del motor. Si cualquier parte del sistema eléctrico se daña, deberá reemplazar el motor.

MOTOR

1. Quite los tres tornillos que fijan el resguardo del ventilador a la cubierta del calentador.
2. Extraiga de la cubierta del calentador el motor y el resguardo del ventilador (consulte la figura 6).
3. Use una llave hexagonal para aflojar el tornillo de fijación que sostiene el eje del motor (consulte la figura 7). Retire el ventilador. Tenga cuidado de no dañar la inclinación de las aspas del ventilador.
4. Con un destornillador para tuercas, quite las dos tuercas y los dos tornillos que fijan el resguardo del ventilador al motor. Extraiga del motor el resguardo del ventilador (consulte la figura 8).

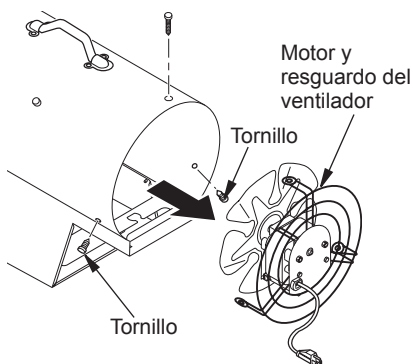


Figura 6 - Desmontaje del motor y el resguardo del ventilador del calentador

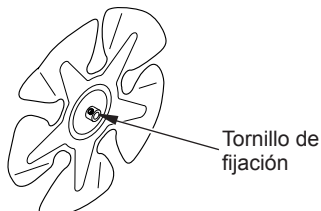


Figura 7 - Ubicación del tornillo de fijación

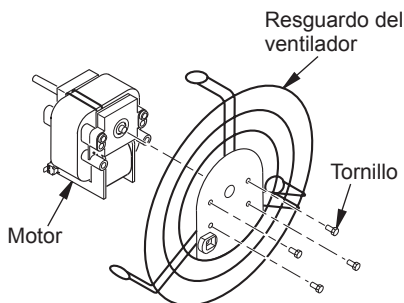


Figura 8 - Desmontaje y montaje del resguardo del ventilador en el motor

PROCEDIMIENTOS DE SERVICIO *Continuación*

5. Desconecte el cable verde de alimentación del motor y retire las terminales de los cables negro y blanco.
6. Deseche el motor usado.
7. Fije el cable verde de alimentación al motor.
8. Fije el resguardo del ventilador al motor nuevo con dos tuercas y dos tornillos.
9. Vuelva a colocar las terminales negra y blanca.
10. Coloque el ventilador en el eje del motor nuevo. Asegúrese de que el tornillo de fijación haga contacto con la superficie plana del eje del motor. Apriete el tornillo de fijación firmemente (46.08-57.60 kg-cm) (40-50 pulgadas-libra).
11. Coloque el motor y el resguardo del ventilador en la parte posterior de la cubierta del calentador. Asegúrese que el cable de alimentación esté situado correctamente (consulte la figura 9).
12. Inserte tres tornillos a través de la cubierta del calentador y hacia el interior del resguardo del ventilador (consulte la figura 9). Apriete los tornillos firmemente.

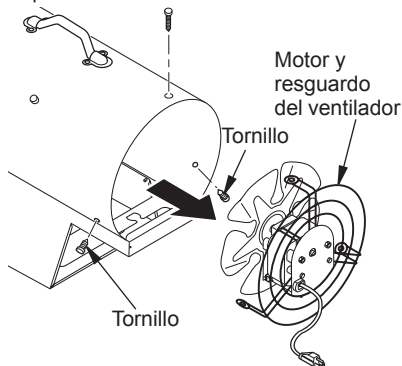


Figura 9 - Reemplazo del motor y el resguardo del ventilador en el calentador

VENTILADOR

1. Quite los tres tornillos que fijan el resguardo del ventilador a la cubierta del calentador.
2. Extraiga de la cubierta del calentador el motor y el resguardo del ventilador (consulte la figura 6, página 7).
3. Use una llave hexagonal para aflojar el tornillo de fijación que sujeta el ventilador al eje del motor (consulte la figura 7, página 7).
4. Retire el ventilador. Tenga cuidado de no dañar la inclinación de las aspas del ventilador.
- 5a. Si va a reemplazar el ventilador, quite el ventilador usado y deséchelo. Vaya al paso 7, columna 2.

- 5b. Si va a limpiar el ventilador, use un paño suave humedecido con keroseno o solvente.
6. Seque completamente el ventilador.
7. Coloque el ventilador en el eje del motor. Asegúrese de que el tornillo de fijación haga contacto con la superficie plana del eje del motor. Apriete el tornillo de fijación firmemente (46.08-57.60 kg-cm) (40-50 pulgadas-libra).
8. Coloque el motor y el resguardo del ventilador en la parte posterior de la cubierta del calentador. Asegúrese que el cable de alimentación esté situado correctamente (consulte la figura 9).
9. Inserte los tres tornillos a través de la cubierta del calentador y al interior del resguardo del ventilador. Apriete los tornillos firmemente.

ENCENDIDO

1. Extraiga del calentador el motor y el resguardo del ventilador (consulte *Motor*, página 7, pasos 1 y 2).
2. Quite del encendido piezoeléctrico el cable negro de encendido. Acceda al cable del encendido por el fondo de la base del calentador (consulte la figura 10). Empuje el cable hacia arriba y a través de la muesca en el panel de relleno.
3. Quite de la cabeza posterior el tornillo de montaje del encendido utilizando un destornillador para tuercas o un destornillador convencional (consulte la figura 11).
4. Saque el encendido de la cabeza posterior.

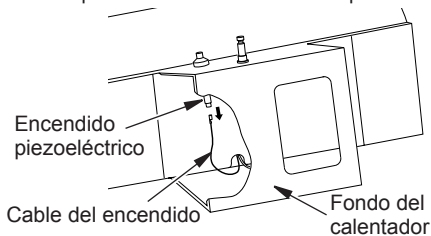


Figura 10 - Extracción del cable del encendedor del encendido piezoeléctrico

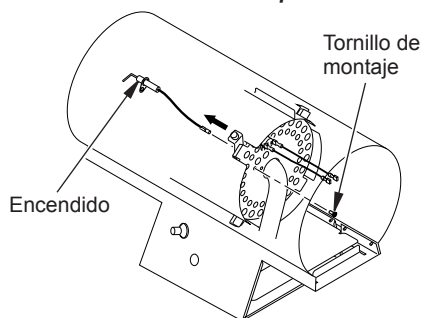


Figura 11 - Extracción del tornillo de montaje del encendido y el encendido

PROCEDIMIENTOS DE SERVICIO *Continuación*

5. Instale el encendido nuevo. Fije el encendido a la cabeza posterior con el tornillo de montaje del encendido.
6. Pase el cable de encendido del nuevo encendido a través de la muesca en el panel de relleno. Fije el cable de encendido al encendido piezoeléctrico.
7. Ajuste la distancia entre el electrodo del encendido y la placa de fijación a 4.3 mm (0.17") (consulte la figura 12).



ADVERTENCIA: asegúrese que el calentador esté desconectado del suministro de propano. El calentador se podría encender y ocasionar quemaduras graves.

8. Compruebe que haya chispa. Oprima el botón del encendido piezoeléctrico y observe si hay chispa entre el electrodo del encendido y la placa de fijación.
9. Coloque el motor y el resguardo del ventilador en la parte posterior de la cubierta del calentador (consulte *Motor*, página 8, pasos 9 y 10).

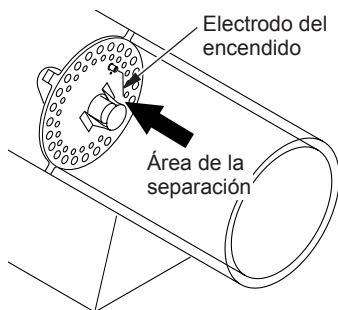


Figura 12 - Distancia mínima entre el electrodo del encendido y la placa de fijación

ESPECIFICACIONES

MODELOS 30,000 BTU

- 30,000 BTU/h Potencia nominal de salida
- Combustible: Vapor de propano
- Consumo de combustible/hora: 1.25 Litros (0.33 galones), 0.63 kg (1.4 lb)
- Presión del suministro al regulador: Mínima* 20 PSI, Máxima Presión del tanque o 200 PSI
- Presión de salida del regulador: 10 PSI
- Presión en el tubo múltiple: 10.1 PSI
- Salida de aire caliente (pies cúbicos/min aprox.): 100
- Motor: 3045 rpm, 1/40 Hp
- Entrada eléctrica: 120 voltios/60 hercios
- Amperaje: 0.6
- Encendido: Manual, piezoeléctrico
- Rango de temperatura para operación del calentador: -17° C a 29.4° C ** (0° F a 85° F)**

MODELOS 35,000 BTU

- 35,000 BTU/h Potencia nominal de salida
- Combustible: Vapor de propano
- Consumo de combustible/hora: 1.44 Litros (0.38 galones), 0.74 kg (1.62 lb)
- Presión del suministro al regulador: Mínima* 20 PSI, Máxima Presión del tanque o 200 PSI
- Presión de salida del regulador: 10 PSI
- Presión en el tubo múltiple: 10 PSI
- Salida de aire caliente (pies cúbicos/min aprox.): 100
- Motor: 3045 rpm, 1/40 Hp
- Entrada eléctrica: 120 voltios/60 hercios
- Amperaje: 0.6
- Encendido: Manual, piezoeléctrico
- Rango de temperatura para operación del calentador: -17° C a 29.4° C ** (0° F a 85° F)**

MODELOS 40,000 BTU

- 40,000 BTU/h Potencia nominal de salida
- Combustible: Vapor de propano
- Consumo de combustible/hora: 1.65 Litros (0.44 galones), 0.84 kg (1.86 lb)
- Presión del suministro al regulador: Mínima* 20 PSI, Máxima Presión del tanque o 200 PSI
- Presión de salida del regulador: 10 PSI
- Presión en el tubo múltiple: 10 PSI
- Salida de aire caliente (pies cúbicos/min aprox.): 100
- Motor: 3045 rpm, 1/40 Hp
- Entrada eléctrica: 120 voltios/60 hercios
- Amperaje: 0.6
- Encendido: Manual, piezoeléctrico
- Rango de temperatura para operación del calentador: -17° C a 29.4° C ** (0° F a 85° F)**

* para fines de ajuste de entrada

** Cuando se hace funcionar el calentador a temperaturas por encima de los 29.4° C (85° F), las altas temperaturas internas pueden ocasionar que el dispositivo de limitación térmica apague el calentador.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS



ADVERTENCIA: nunca intente reparar un calentador mientras esté enchufado, conectado al suministro de propano, esté funcionando o esté caliente. Pueden ocurrir quemaduras graves y electrocución.

FALLA OBSERVADA	CAUSA POSIBLE	REMEDIO
El ventilador no enciende cuando el calentador se enchufa	1. No llega energía eléctrica al calentador 2. El ventilador golpea la parte interior de la cubierta del calentador 3. Las aspas del ventilador están dobladas 4. El motor está defectuoso	1. Revise la tensión del enchufe eléctrico. Si la tensión es la correcta, revise que no haya roturas en cable de alimentación del calentador 2. Ajuste el motor o resguardo del ventilador de manera que el ventilador no golpee el interior de la cubierta del calentador. Si es necesario, doble el resguardo del ventilador 3. Reemplace el ventilador. Consulte <i>Ventilador</i>, página 8 4. Reemplace el motor. Consulte <i>Motor</i>, página 7
El calentador no se enciende	1. El usuario no siguió las instrucciones de instalación y operación correctamente 2. No hay chispa en el encendido. Para comprobar que haya chispa, realice el paso 8 del <i>Encendido</i>, página 9. Si hay chispa en el encendido, haga que una persona capacitada de servicio repare el calentador. Si no hay chispa: a) El cable del encendido está suelto o desconectado B) La distancia intermedia es incorrecta C) El encendido piezoeléctrico está flojo D) El electrodo del encendido está dañado	1. Repita las instrucciones de instalación y operación. Consulte <i>Instalación y Funcionamiento</i>, página 5 2. A) Revise el cable del encendido. Apriete o vuelva a fijar el cable flojo del encendido. Consulte la figura 11, página 8 para ver la ubicación del cable del encendido B) Ajuste la distancia entre el electrodo del encendido y la placa de fijación a 0.43 cm (17") C) Apriete la tuerca que sujeta el encendido piezoeléctrico a la base del calentador D) Reemplace el electrodo del encendido. Consulte <i>Encendido</i>, página 8
El calentador se apaga en pleno funcionamiento	1. La elevada temperatura del aire circundante ocasiona que el dispositivo de limitación térmica apague el calentador 2. El flujo de aire está restringido 3. El ventilador está dañado 4. Hay un exceso de polvo o residuos en el área circundante	1. Esto se puede presentar cuando se hace funcionar el calentador a temperaturas por encima de los 29.44° C (85° F). Utilice el calentador a temperaturas más bajas 2. Revise la entrada y la salida del calentador. Quite las obstrucciones que haya 3. Reemplace el ventilador. Consulte <i>Ventilador</i>, página 8 4. Limpie el calentador. Consulte <i>Mantenimiento</i>, página 7



ADVERTENCIA: úsese únicamente en áreas que estén libres de un alto contenido de polvo.

ACCESORIOS

Adquiera accesorios y piezas con su distribuidor o centro de servicio más cercano. Si su distribuidor o centro de servicio le puede proveer un accesorio o pieza, póngase en contacto ya sea con su central de piezas más cercana (consulte la lista del folleto independiente sobre Centros de servicio autorizados) o llame a DESA Heating Products al teléfono 1-866-672-6040 para que lo orienten. También puede escribir a la dirección que se encuentra en la última página de este manual.

SERVICIOS TÉCNICOS

Es posible que tenga más preguntas acerca de este calentador. De ser así, póngase en contacto con el departamento de servicio técnico de DESA Heating Products al teléfono 1-866-672-6040. Al llamar, tenga a la mano los números de modelo y serie de su calentador.

También puede visitar el sitio web de servicio técnico de DESA Heating Products en

www.desatech.com.

PIEZAS DE REPUESTO



ADVERTENCIA: use sólo piezas de repuesto originales. Este calentador debe usar piezas diseñadas específicamente. No las sustituya ni use piezas genéricas. El uso de piezas de repuesto inadecuadas puede ocasionar lesiones graves o fatales. Esto también protegerá la cobertura de su garantía para piezas reemplazadas con garantía.

PIEZAS CON GARANTÍA

Póngase en contacto con los distribuidores autorizados de este producto. Si ellos no pueden suministrar piezas de repuesto originales, comuníquese con la central de piezas más cercana o llame al Departamento de servicios técnicos de DESA Heating Products al teléfono 1-866-672-6040.

Cuando llame a DESA Heating Products, tenga listo:

- su nombre
- su dirección
- número del modelo de su calentador
- la falla del calentador
- la fecha de compra

PIEZAS SIN GARANTÍA

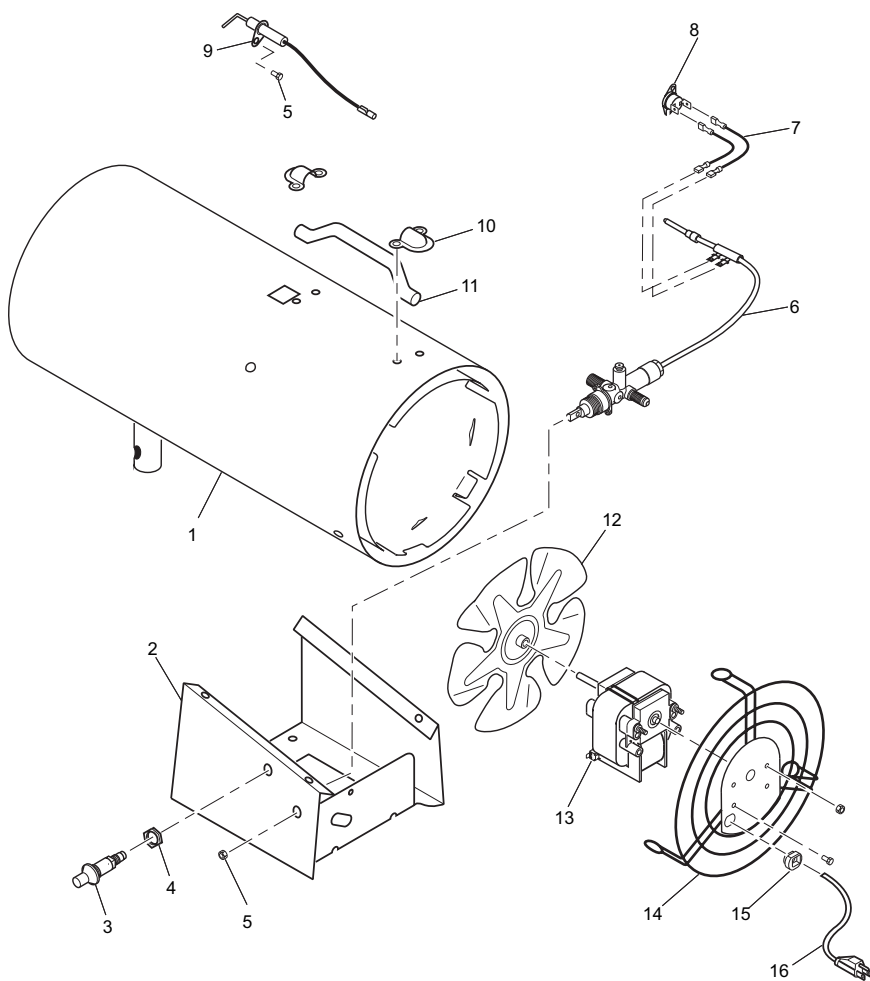
Póngase en contacto con los distribuidores autorizados de este producto. Si ellos no pueden suministrar piezas de repuesto originales, comuníquese con la Central de piezas más cercana (listada en el folleto de Centros de servicio autorizados), o bien, llame a DESA Heating Products al 1-866-672-6040 para obtener información de referencia.

Cuando llame a DESA Heating Products, tenga listo:

- número del modelo de su calentador
- el número de la pieza de reemplazo

CLASIFICACIÓN ILUSTRADA DE PIEZAS

MODELOS RLP30A, REM30LPA, 35-FAC, NLP35A, RLLP35A, SPC-35,
SPC-40 Y BLP42A



LISTA DE PIEZAS

Esta lista contiene las piezas reemplazables utilizadas en el calentador. Al hacer un pedido de piezas, siga las instrucciones enumeradas en *Piezas de repuesto* en la página 11 de este manual.

N°	NÚMERO DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	RLP30A	REM30/LPA	35-FAC	SPC-35	NLP35A	RLLP35A	SPC-40	BLP42A	CANT
1	113832-01	Paquete del cuerpo del calentador (el paquete de repuesto no estará pintado)	•	•	•	•	•	•	•	•	1
2	113833-01	Ensamblaje de la caja de control	•	•	•	•	•	•	•	•	1
3	102445-01	Encendedor piezoeléctrico	•	•	•	•	•	•	•	•	1
4	14261	Tuerca plana de ajuste	•	•	•	•	•	•	•	•	1
5	113852-01	Tuerca hexagonal, 5-28	•	•	•	•	•	•	•	•	1
6	113834-01	Válvula con ensamblaje de termopar			•	•	•	•			1
	113834-02	Válvula con ensamblaje de termopar							•	•	1
	113834-03	Válvula con ensamblaje de termopar	•	•							1
	115264-01	Termopar	•	•	•	•	•	•	•	•	1
7	113846-01	Ensamblaje de cables	•	•	•	•	•	•	•	•	1
8	115324-01	Paquete de interruptor térmico	•	•	•	•	•	•	•	•	1
9	113847-01	Encendido de electrodo	•	•	•	•	•	•	•	•	1
10	097918-01	Sujetador de la manija	•	•	•	•	•	•	•	•	2
11	097917-01	Manija	•	•	•	•	•	•	•	•	1
12	113851-01	Fan	•	•	•	•	•	•	•	•	1
13	113849-01	Ensamblaje del motor	•	•	•	•	•	•	•	•	1
14	113850-01	Resguardo del ventilador	•	•	•	•	•	•	•	•	1
15	M11143-1	Buje, atenuación de deformaciones	•	•	•	•	•	•	•	•	1
16	098219-25	Cable, suministro de energía	•	•	•	•	•	•	•	•	1

PIEZAS DISPONIBLES - (NO SE MUESTRAN)

	113835-01	Ensamblaje de manguera-regulador			•	•	•	•	•	•	1
	113858-01	Etiqueta adhesiva de marca				•			•		2
	113858-02	Etiqueta adhesiva de marca			•						2
	113858-04	Etiqueta adhesiva de marca					•				2
	109111-02	Etiqueta adhesiva de marca	•					•			2
	097650-01	Etiqueta adhesiva de marca							•		2
	110789-01	Etiqueta adhesiva de marca		•							2
	113853-01	Etiqueta adhesiva de advertencia			•	•	•	•	•	•	1
	113854-01	Etiqueta adhesiva de funcionamiento			•	•	•	•	•	•	1
	113802-03	Etiqueta adhesiva de datos del modelo			•	•	•	•			1
	113802-04	Etiqueta adhesiva de datos del modelo							•	•	1

GARANTÍA Y SERVICIO DE REPARACIÓN

GUARDE ESTA GARANTÍA

Modelo _____

N° de serie _____

Fecha de compra _____

GARANTÍA LIMITADA PARA PRODUCTOS NUEVOS Y REACONDICIONADOS DE FÁBRICA

Productos nuevos: DESA Heating Products garantiza este calentador y cualquiera de sus partes contra cualquier defecto en los materiales y mano de obra por un (1) año a partir del día de la compra, siempre y cuando se haya operado y dado mantenimiento de acuerdo con la instrucciones del fabricante. Estas garantías se extienden solamente al comprador minorista original, cuando se proporciona un comprobante de compra.

Calentadores reacondicionados de fábrica: DESA Heating Products garantiza este calentador y cualquiera de sus partes contra cualquier defecto en los materiales y mano de obra por treinta (30) días a partir del día de la compra, siempre y cuando se haya operado y dado mantenimiento de acuerdo con la instrucciones del fabricante. Estas garantías se extienden solamente al comprador minorista original, cuando se proporciona un comprobante de compra.

Estas garantías sólo cubren el costo de las piezas y de la mano de obra requeridos para restaurar el producto a una condición de operación correcta. Los costos de transporte e incidentales asociados con reparaciones de garantía no son reembolsables bajo esta garantía.

El servicio de garantía está disponible sólo a través de distribuidores y centros de servicio autorizados.

Esta garantía no cubre defectos ocasionados por mal uso, abuso, negligencia, accidentes, falta de mantenimiento adecuado, desgaste normal, alteración, modificación, manipulación, combustibles contaminados, reparación usando piezas inadecuadas o reparación realizada por cualquiera que no sea un distribuidor o centro de servicio autorizado. El mantenimiento de rutina es responsabilidad del propietario.

ESTA GARANTÍA EXPRESA SE OTORGA EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO GARANTÍAS DE APROVECHAMIENTO Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR.

DESA Heating Products no asume ninguna responsabilidad por daños indirectos, incidentales o perjuicios. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o perjuicios, o es posible que las exclusiones no sean aplicables a usted. Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos y posiblemente tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

Nos reservamos el derecho de modificar estas especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. La única garantía aplicable es nuestra garantía estándar por escrito. No otorgamos ninguna otra garantía, expresa o implícita.

SERVICIO DE GARANTÍA

Si su calentador requiere servicio, regréselo al centro de servicio autorizado más cercano. Se debe presentar una prueba de compra con el calentador. El calentador será inspeccionado. Un defecto puede ser ocasionado por materiales o mano de obra defectuosos. Si es así, DESA Heating Products reparará o reemplazará el calentador sin ningún cargo.

SERVICIO DE REPARACIÓN

Devuelva su calentador al centro de servicio autorizado más cercano. Las reparaciones no cubiertas por la garantía se cobrarán a los precios regulares. Cada centro de servicio tiene propietario y operación independientes. Nos reservamos el derecho de modificar estas especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Al escribir, siempre incluya el número de modelo y el número de serie. Para obtener información, escriba a:



INDOOR/OUTDOOR PRODUCTS

2701 Industrial Drive

P.O. Box 90004

Bowling Green, KY 42102-9004, EE.UU.

Dirigido a: Customer Service Department

113855-01

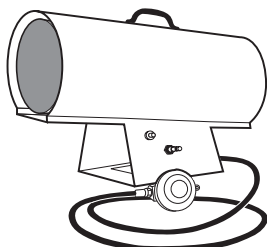
Rev. D

05/06



INDOOR/OUTDOOR PRODUCTS

**APPAREIL DE CHAUFFAGE À AIR FORCÉ DE CHANTIER AU
GAZ PROPANE
MANUEL D'UTILISATION**



APPAREIL DE CHAUFFAGE DE 30/35/40 000 BTU/H

IMPORTANT : lisez et comprenez ce manuel avant d'assembler, d'allumer ou de réparer l'appareil de chauffage. Une mauvaise utilisation de l'appareil de chauffage peut causer des blessures graves. Conservez ce manuel pour référence future.

⚠ AVERTISSEMENT DE RISQUE GÉNÉRAL :

Tout manquement aux précautions et aux instructions fournies avec cet appareil de chauffage peut causer la mort, des blessures corporelles graves ainsi que la perte de biens et des dommages causés par les risques associés au feu, à une explosion, aux brûlures, à l'asphyxie, à l'empoisonnement au monoxyde de carbone et par les chocs électriques.

Seuls les individus qui comprennent et suivent les instructions peuvent utiliser ou réparer cet appareil de chauffage.

Si vous avez besoin d'assistance ou de renseignements concernant l'appareil de chauffage tels que le mode d'emploi, les étiquettes, etc., communiquez avec le fabricant.

INSTALLATEUR : Laissez ce manuel avec l'appareil.

CONSOMMATEUR : Conservez ce manuel pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

TABLE DES MATIÈRES

Information relative à la sécurité.....	2	Entretien	7
Déballage	3	Procédures d'entretien	7
Identification du produit	3	Spécifications	9
Théorie de fonctionnement.....	4	Dépannage	10
Approvisionnement en propane.....	4	Accessoires	11
Installation	4	Services techniques	11
Ventilation	5	Pièces de rechange.....	11
Fonctionnement.....	5	Vue détaillée et liste des pièces	12
Entreposage	6	Service de garantie et de réparation	Dos

Pour plus de détails, visitez le site www.desatech.com

INFORMATION RELATIVE À LA SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT : cet appareil contient ou produit des produits chimiques déterminés par l'État de Californie comme cancérigènes et pouvant causer des malformations congénitales et d'autres problèmes liés à la reproduction.

⚠ AVERTISSEMENT : danger d'incendie, de brûlure, d'inhalation et d'explosion. Gardez les produits combustibles solides comme les matériaux de construction, le papier et les cartons, à une distance sûre de l'appareil de chauffage tel que recommandé dans les instructions. N'utilisez jamais l'appareil de chauffage dans des espaces susceptibles de contenir des combustibles volatils ou atmosphériques ou des produits tels que de l'essence, des diluants, du solvant à peinture, des particules de poussières ou des produits chimiques inconnus.

⚠ AVERTISSEMENT : cet appareil n'est pas conçu pour usage domestique ou dans les véhicules de camping.

Cet appareil de chauffage est conçu comme appareil de chauffage de chantier en conformité avec les normes ANSI Z83.7-CGA2.14-2000. D'autres normes régissent l'utilisation des gaz combustibles et des produits de chauffage pour des utilisations particulières. Les autorités locales peuvent vous conseiller à propos de ces normes. La fonction principale des appareils de chauffage de chantier est la production temporaire de chaleur pour des édifices en construction, en cours de modification ou de réparation. Utilisés correctement, ces appareils de chauffage représentent une source de chaleur économique et sûre. Les produits de combustion sont évacués dans l'espace qui est chauffé.

Nous ne pouvons pas prévoir toutes les utilisations possibles de nos appareils de chauffage. **Vérifiez auprès de votre responsable local de la sécurité-incendie si vous avez des questions relatives à l'utilisation de l'appareil de chauffage.**

D'autres normes régissent l'utilisation des gaz combustibles et des produits de chauffage pour des utilisations particulières. Les autorités locales peuvent vous conseiller à propos de ces normes.

Empoisonnement au monoxyde de carbone : certaines personnes sont plus sensibles au monoxyde de carbone que d'autres. Les premiers symptômes d'un empoisonnement au monoxyde de carbone ressemblent à la grippe avec des maux de tête, du vertige ou de la nausée. Si vous avez ces symptômes, il se pourrait que l'appareil de chauffage ne fonctionne pas bien. **Respirez tout de suite de l'air frais !** Vérifiez que la ventilation est suffisante et faites réparer l'appareil de chauffage.

Gaz propane : le gaz propane n'a pas d'odeur. Un produit odorant est ajouté au gaz propane. Cette odeur vous permet de détecter une fuite de propane. Cependant, cette odeur ajoutée au propane peut se dissiper. Du gaz propane peut être présent même s'il n'y a pas d'odeur.

Lisez et comprenez tous les avertissements. Conservez ce manuel pour consultation future. Il vous permettra de faire fonctionner cet appareil de chauffage correctement et en toute sécurité.

1. Installez et utilisez l'appareil de chauffage avec précaution. Suivez toutes les lois et les codes locaux. En l'absence de codes ou de règlements locaux, consultez la publication *Norme pour l'emmagasiner et la manipulation du gaz de pétrole liquéfié, ANSI/NFPA 58* et le *Code d'installation du gaz naturel, CAN/CGA B149.2*. Ces documents décrivent les précautions à prendre pour l'entreposage et la manutention du gaz propane.
2. N'utilisez que la tension et la fréquence électrique indiquées sur la plaque signalétique. Les connexions électriques et la mise à la terre de l'appareil de chauffage se feront en conformité avec le *Code national de l'électricité, ANSI/NFPA 70* ou la *partie 1 du Code électrique du Canada*.
3. Instructions de mise électrique à la terre : cet appareil est muni d'une fiche de terre à trois broches pour vous protéger des décharges électriques; elle devrait être branchée directement dans une rallonge ou prise trifilaire avec mise à la terre.
4. Ce produit a été approuvé pour usage dans le Commonwealth du Massachusetts.
5. N'utilisez qu'une rallonge à trois broches avec mise à la terre.
6. N'utilisez que le tuyau et le détendeur réglé en usine qui ont été fournis avec l'appareil de chauffage.
7. N'utilisez que du gaz propane composé pour le retrait de vapeur.
8. Assurez une ventilation suffisante. Avant d'utiliser l'appareil de chauffage, aménagez

INFORMATION RELATIVE À LA SÉCURITÉ *Suite*

- une ouverture sur l'extérieur d'au moins 1400 cm² (1.5 pi²).
9. Usage à l'intérieur seulement. N'utilisez pas l'appareil de chauffage à l'extérieur.
 10. N'utilisez pas l'appareil de chauffage dans un édifice habité ou dans des endroits où l'on vit et dort.
 11. N'utilisez pas l'appareil de chauffage dans les sous-sols ou sous le niveau du sol. Le gaz propane est plus lourd que l'air. Si une fuite se manifeste, le gaz propane s'écoulera au niveau le plus bas possible.
 12. Ne placez pas de matériaux combustibles, d'essence, de solvant à peinture ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de l'appareil.
 13. N'utilisez pas l'appareil de chauffage là où il y a beaucoup de poussière. La poussière est combustible.
 14. Distances minimales entre l'appareil de chauffage et les combustibles : sortie 1,83 m (6 pi), côtés 0,61 m (2 pi), dessus 1,83 m (6 pi), arrière 0,61 m (2 pi)
 15. L'appareil de chauffage doit être au moins à 1,8 m (6 pieds) des réservoirs de propane. Ne pointez pas la sortie d'air chaud de l'appareil de chauffage en direction des réservoirs de propane à moins de 6,1 m (20 pi) de ces derniers.
 16. Conservez les réservoirs de propane à moins de 37,8° C (100° F).
 17. Vérifiez l'appareil de chauffage avant chaque utilisation. N'utilisez pas d'appareil de chauffage endommagé.
 18. Avant chaque utilisation de l'appareil de chauffage, vérifiez que le tuyau n'est pas endommagé. S'il est très usé ou fendu, remplacez le tuyau par le type de tuyau spécifié par le fabricant avant d'utiliser l'appareil de chauffage.
 19. Placez l'appareil de chauffage sur une surface stable et de niveau si l'appareil est chaud ou en fonctionnement.
 20. Cet appareil n'est pas conçu pour utilisation sur des planchers finis.
 21. Ne bloquez jamais l'entrée d'air (à l'arrière) ou la sortie d'air (à l'avant) de l'appareil de chauffage.
 22. Protégez l'appareil de chauffage des courants d'air, du vent, des éclaboussures, de la pluie ou de l'eau ruisselante.
 23. Ne laissez pas l'appareil de chauffage sans surveillance.
 24. Ne laissez pas les enfants et les animaux s'approcher de l'appareil de chauffage.
 25. Ne déplacez, ne manipulez et ne réparez jamais un appareil de chauffage chaud, en fon-

ctionnement ou branché. Vous risqueriez de vous brûler gravement. Attendez 15 minutes après avoir éteint l'appareil de chauffage.

26. Pour ne pas vous blesser, portez des gants lorsque vous manipulez l'appareil de chauffage.
27. N'installez jamais de tuyauterie de ventilation à l'avant ou à l'arrière de l'appareil de chauffage.
28. Ne modifiez pas l'appareil de chauffage. Maintenez l'appareil de chauffage dans son état initial.
29. N'utilisez pas l'appareil de chauffage s'il a été modifié.
30. Lorsque l'appareil de chauffage n'est pas utilisé, fermez le robinet d'approvisionnement en propane et débranchez l'appareil.
31. Utilisez seulement des pièces de rechange d'origine. Cet appareil de chauffage utilise des pièces conçues spécifiquement pour lui. N'utilisez pas de substituts ou de pièces génériques. L'utilisation de pièces de rechange inadéquates peut causer des blessures graves ou fatales.

DÉBALLAGE

1. Enlevez le matériau d'emballage appliqué sur l'appareil de chauffage pour son expédition. Conservez les bouchons en plastique (sur le raccord d'entrée et l'assemblage du tuyau et du détendeur) pour l'entreposage.
2. Retirez toutes les pièces de l'emballage.
3. Inspectez toutes les pièces pour voir si elles ont été endommagées pendant le transport. Si l'appareil de chauffage est endommagé, informez-en au plus vite le revendeur où vous l'avez acheté.

IDENTIFICATION DU PRODUIT

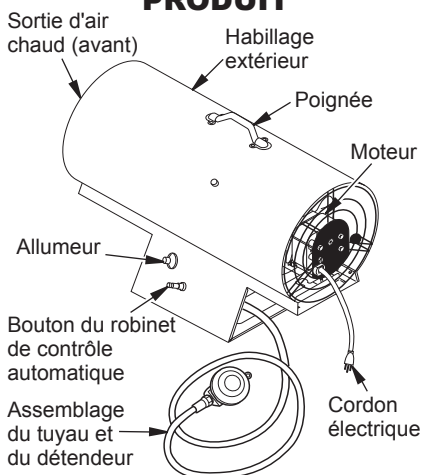


Figure 1 - Modèle à 35 000 BTU/H illustré

THÉORIE DE FONCTIONNEMENT

Système d'approvisionnement en carburant : l'assemblage de tuyau et de détendeur est relié à l'approvisionnement en gaz propane. Il achemine le combustible à l'appareil de chauffage.

Système d'admission d'air : le moteur fait tourner le ventilateur. Le ventilateur pousse l'air à l'intérieur et autour de la chambre de combustion.

L'air est chauffé et fournit un courant d'air propre et chaud.

Circuit d'allumage : l'allumeur piézo-électrique allume le brûleur.

Système de contrôle automatique : ce système provoque l'arrêt de l'appareil de chauffage en cas d'extinction de la flamme.

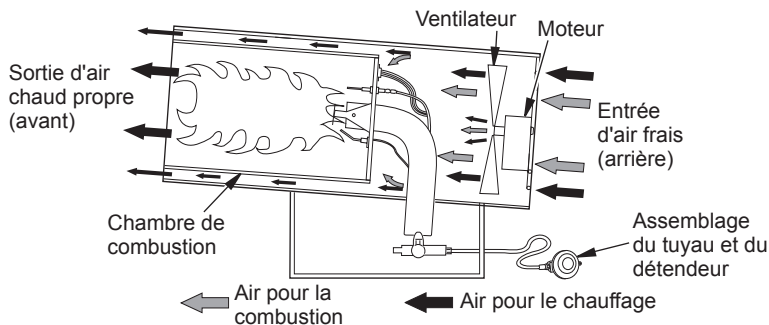


Figure 2 - Vue opérationnelle en coupe transversale

APPROVISIONNEMENT EN PROPANE

Le gaz propane et les réservoirs de propane doivent être fournis par l'utilisateur.

N'utilisez cet appareil de chauffage qu'avec un système d'approvisionnement à élimination de vapeurs de propane. Consultez le chapitre 5 de la *Norme pour l'emménagement et la manipulation du gaz de pétrole liquéfié, ANSI/NFPA 58* et/ou *CAN/CGA B149.2*. Votre bibliothèque ou votre service d'incendies ont cette publication.

La quantité de gaz propane utilisable dans les réservoirs varie. Deux facteurs influencent cette quantité :

1. La quantité de gaz propane contenue dans les réservoirs
2. La température des réservoirs

Cet appareil de chauffage est conçu pour fonctionner avec un réservoir de propane d'au moins 9 kg (20 lb). Vous pourriez avoir besoin de deux ou de plusieurs réservoirs ou d'un réservoir plus grand par temps froid. Nous vous conseillons d'utiliser un réservoir de 45 kg (100 lb) pour garantir un fonctionnement durable. Voir tableau ci-dessous. Moins de gaz se vaporise à basse température. Votre fournisseur de gaz propane local vous aidera à choisir le système d'approvisionnement qui vous convient. La température ambiante minimale nominale de ces appareils de chauffage est -18 °C (-0 °F).

Temp. moyenne ambiante	Nb. de réservoirs 45 kg (100 lb)
Supérieure à -18 °C (0 °F)	1
Inférieure à -18 °C (0 °F)	2

INSTALLATION

⚠ AVERTISSEMENT : lisez et comprenez les avertissements de la section *Information relative à la sécurité*, page 2. Ils sont requis pour faire fonctionner cet appareil de chauffage sans danger. Respectez tous les codes locaux lors de l'utilisation de cet appareil de chauffage.

⚠ AVERTISSEMENT : testez toutes les conduites de gaz et les connexions pour détecter les fuites après l'installation ou la révision. N'utilisez jamais de flamme nue pour rechercher une fuite. Appliquez une solution de savon liquide et d'eau sur tous les joints. La présence de bulles indique une fuite. Réparez toutes les fuites immédiatement.

1. Vous devez fournir le système d'approvisionnement en propane (voir *Approvisionnement en propane*).
2. Branchez le raccord PP de l'assemblage du tuyau et du détendeur sur le ou les réservoirs de propane. Tournez le raccord PP dans le sens inverse des aiguilles d'une montre dans le filetage du réservoir. Resserrez fermement avec une clef.

INSTALLATION

Suite

IMPORTANT : Positionnez le détendeur de manière à ce que le tuyau qui sort du détendeur soit à l'horizontale (voir figure 3). Cela permet de bien positionner la prise d'air du détendeur et de la protéger des intempéries.

- Raccordez le tuyau à l'entrée du robinet (voir figure 4). Resserrez fermement avec une clef. **IMPORTANT :** un tuyau ou une canalisation supplémentaire peuvent être employés au besoin. Installez tout tuyau ou toute canalisation supplémentaire entre l'assemblage du tuyau et du détendeur et le réservoir de propane. Vous devez employer le détendeur fourni avec l'appareil de chauffage.
- Ouvrez lentement le robinet du ou des réservoirs de propane. Remarque : si on ne l'ouvre pas lentement, le robinet de limitation de débit du réservoir de propane coupera le gaz. Vous pouvez entendre un clic au moment de la fermeture du robinet de limitation de débit. Si cela se produit, réinitialisez le robinet de limitation de débit en fermant le robinet d'approvisionnement en propane et en le rouvrant lentement.
- Vérifiez les fuites à chaque branchement. Appliquez une solution de savon liquide et d'eau aux joints servant au gaz. L'apparition de bulles indique la présence d'une fuite qui doit être réparée.
- Fermez le robinet d'approvisionnement en propane.

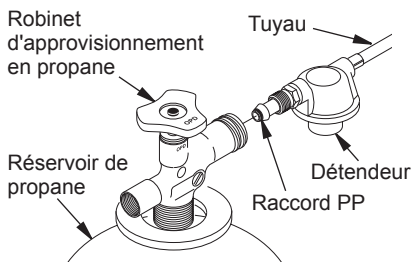


Figure 3 - Position du détendeur

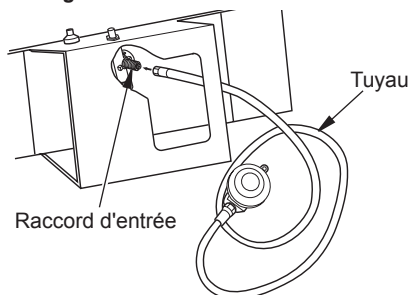


Figure 4 - Tuyau et raccord d'entrée

VENTILATION

⚠ AVERTISSEMENT : il doit y avoir une ouverture sur l'air extérieur d'au moins 1 400 cm² (1.5 pi²) quand l'appareil de chauffage fonctionne. Si aucune ventilation d'air frais de l'extérieur n'est fournie, un empoisonnement au monoxyde de carbone peut se produire. Il doit y avoir une entrée d'air frais de l'extérieur adéquate pour utiliser l'appareil de chauffage.

FONCTIONNEMENT

⚠ AVERTISSEMENT : lisez et comprenez les avertissements de la section *Information relative à la sécurité*, page 2. Ils sont requis pour faire fonctionner cet appareil de chauffage sans danger. Respectez tous les codes locaux lors de l'utilisation de cet appareil de chauffage.

POUR ALLUMER L'APPAREIL DE CHAUFFAGE

- Suivez toutes les consignes d'installation, de ventilation et de sécurité.
- Placez l'appareil de chauffage sur une surface stable et de niveau. Assurez-vous qu'il n'y a pas de courants d'air forts à l'avant ou à l'arrière de l'appareil de chauffage.
- Branchez le cordon électrique de l'appareil de chauffage dans une rallonge à trois broches mise à la terre. La rallonge doit être au moins de 1,83 m (6 pi). Elle doit porter l'homologation UL.

Exigences des dimensions de la rallonge électrique

Jusqu'à 15,24 m (50 pi), employez un cordon de calibre 18 AWG.

Entre 15,54 et 30,48 m (51 et 100 pi), employez un cordon de calibre 16 AWG.

Entre 30,78 et 60,96 m (101 et 200 pi), employez un cordon de calibre 14 AWG.

- Branchez la rallonge électrique dans une prise de terre à trois branches de 120 volt/60 hertz. Le moteur démarre. Le ventilateur tourne pour pousser l'air à la sortie avant de l'appareil de chauffage.

FONCTIONNEMENT

Suite

5. Ouvrez lentement le robinet d'approvisionnement en propane du ou des réservoirs de propane. *Remarque* : si on ne l'ouvre pas lentement, le robinet de limitation de débit du réservoir de propane coupera le gaz. Vous pouvez entendre un clic au moment de la fermeture du robinet de limitation de débit. Si cela se produit, réinitialisez le robinet de limitation de débit en fermant le robinet d'approvisionnement en propane et en leouvrant lentement.

⚠ AVERTISSEMENT : vérifiez que le moteur et le ventilateur sont allumés avant d'appuyer sur le bouton du robinet de contrôle automatique. Des flammes risqueraient de s'échapper de l'appareil de chauffage si le moteur et le ventilateur étaient éteints.

6. Enfoncez le bouton du robinet de contrôle automatique et maintenez-le dans cette position (voir figure 5). Appuyez et relâchez le bouton d'allumage piézo-électrique (voir figure 5). Continuez d'appuyer sur le bouton d'allumage piézo-électrique jusqu'à ce que le brûleur s'allume. Une fois que le brûleur est allumé, maintenez le bouton du robinet de contrôle automatique enfoncé pendant 30 secondes, puis relâchez-le. Ceci met en marche le système de contrôle automatique.

Remarque : si l'appareil de chauffage ne s'allume pas, le tuyau peut contenir de l'air. Si c'est le cas, maintenez le bouton du robinet de contrôle automatique enfoncé et attendez 20 secondes. Relâchez le bouton du robinet de contrôle automatique et attendez 20 secondes pour laisser le combustible imbrûlé s'échapper de l'appareil de chauffage. Répétez cette étape.

AVIS : si l'appareil de chauffage est débranché ou qu'une panne de courant se produit pendant que l'appareil de chauffage est allumé, le limiteur de température coupera le flux de combustible. Le limiteur de température met quelques secondes à se mettre en marche. Pendant cette courte durée, des flammes peuvent s'échapper de l'appareil de chauffage. Ceci est normal. Les flammes s'éteindront quand le limiteur de température se mettra en marche.

POUR ARRÊTER L'APPAREIL DE CHAUFFAGE

1. Fermez hermétiquement le robinet d'approvisionnement en propane du ou des réservoirs de propane.
2. Attendez quelques secondes. L'appareil de chauffage brûlera le gaz qui reste dans le tuyau d'approvisionnement.
3. Débranchez l'appareil de chauffage.

POUR RALLUMER L'APPAREIL DE CHAUFFAGE

1. Attendez cinq minutes après avoir arrêté l'appareil de chauffage.
2. Répétez les étapes de la rubrique *Pour allumer l'appareil de chauffage*, page 5.

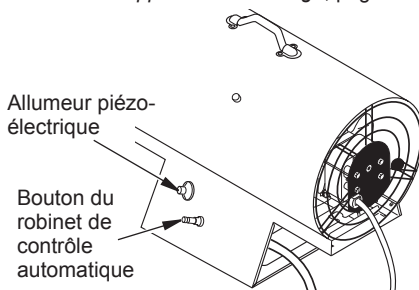


Figure 5 - Bouton du robinet de contrôle automatique et allumeur piézo-électrique

ENTREPOSAGE

⚠ ATTENTION : débranchez l'appareil de chauffage des réservoirs de propane.

1. Entrez les réservoirs de propane avec les précautions de sécurité nécessaires. Reportez-vous au Chapitre 5 de la *Norme pour l'emménagement et la manipulation des gaz de pétrole liquéfiés, ANSI/NFPA 58*. Respectez tous les codes locaux. Entrez les réservoirs de propane à l'extérieur.
2. Remplacez les bouchons en plastique sur les raccords en laiton d'entrée et de l'assemblage du tuyau et du détendeur.
3. Entrez l'appareil de chauffage dans un endroit sec, propre et sans danger. N'entrez pas l'assemblage du tuyau et du détendeur à l'intérieur de la chambre de combustion de l'appareil de chauffage.
4. Avant d'utiliser un appareil de chauffage qui a été entreposé, vérifiez toujours l'intérieur de l'appareil. Des insectes et de petits animaux peuvent avoir introduit des corps étrangers dans l'appareil de chauffage. Retirez le moteur et toute autre pièce interne au besoin pour enlever ces corps étrangers (voir *Procédures d'entretien*, page 7).

ENTRETIEN



AVERTISSEMENTS

- **Ne réparez jamais l'appareil de chauffage lorsqu'il est branché, connecté à la source d'approvisionnement en gaz, en marche ou brûlant. Des brûlures et des chocs électriques graves peuvent se produire.**
- **Ne placez pas de matériaux combustibles, d'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de l'appareil de chauffage.**
- **Ne bloquez pas la circulation du combustible ou la ventilation.**

1. Maintenez l'appareil de chauffage propre. Nettoyez l'appareil de chauffage chaque année ou selon les besoins pour enlever la poussière et les débris. Si l'appareil de chauffage est sale ou poussiéreux, nettoyez-le avec un chiffon humide. Employez des produits de nettoyage domestique sur les taches tenaces.
2. Inspectez l'appareil de chauffage avant chaque utilisation. Vérifiez que les branchements ne fuient pas. Appliquez une solution de savon liquide et d'eau aux raccords. La présence de bulles indique une fuite. Réparez toutes les fuites immédiatement.
3. Inspectez l'assemblage du tuyau et du détendeur avant chaque utilisation. S'il est très usé ou fendu, remplacez le tuyau par le type de tuyau spécifié par le fabricant.
4. Faites inspecter l'appareil de chauffage une fois l'an par une entreprise de service qualifiée.
5. Enlevez les produits combustibles et les corps étrangers qui se trouvent dans l'appareil de chauffage. Retirez le moteur et toute autre pièce interne au besoin pour nettoyer l'intérieur de l'appareil de chauffage (voir *Procédures d'entretien*).
6. Nettoyez les pales de ventilateur chaque saison ou au besoin (voir *Ventilateur*, page 8).

PROCÉDURES D'ENTRETIEN



AVERTISSEMENT : ne réparez jamais l'appareil de chauffage lorsqu'il est branché, connecté à la source d'approvisionnement en gaz, en marche ou brûlant. Des brûlures et des chocs électriques graves peuvent se produire.

CIRCUIT ÉLECTRIQUE

Tout le circuit électrique de cet appareil de chauffage se trouve dans le moteur. Si un des éléments du circuit électrique est endommagé, vous devez remplacer le moteur.

MOTEUR

1. Retirez les trois vis qui fixent la grille de protection du ventilateur à l'habillage de l'appareil de chauffage.
2. Retirez le moteur et la grille de protection du ventilateur de l'habillage de l'appareil de chauffage (voir figure 6).
3. Utilisez une clef hexagonale pour desserrer la vis d'arrêt qui retient le ventilateur à l'arbre moteur (voir figure 7). Retirez le ventilateur. Prenez garde de ne pas endommager le pas des pales du ventilateur.
4. Retirez les deux écrous et deux vis qui fixent la grille de protection du ventilateur au moteur avec un tourne-écrou. Retirez la grille de protection du ventilateur du moteur (voir figure 8).

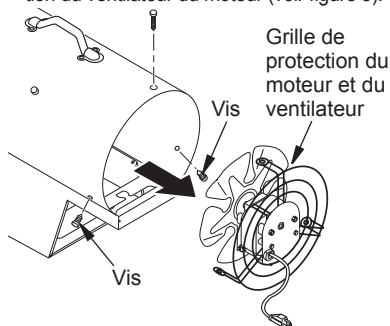


Figure 6 - Retrait de la grille de protection du moteur et du ventilateur de l'appareil de chauffage

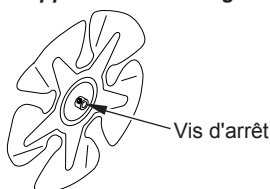


Figure 7 - Emplacement de la vis d'arrêt

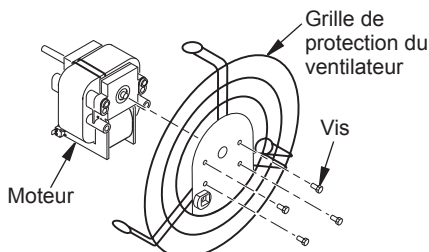


Figure 8 - Retrait ou installation de la grille de protection du moteur

PROCÉDURES D'ENTRETIEN

Suite

- 5 Déconnectez le fil vert du cordon électrique du moteur et retirez les bornes noires et blanches du cordon.
- 6 Jetez l'ancien moteur.
- 7 Raccordez le cordon électrique vert au moteur.
- 8 Fixez la grille de protection du ventilateur au nouveau moteur avec deux écrous et deux vis.
- 9 Remettez en place les bornes noires et blanches.
- 10 Positionnez le ventilateur sur l'arbre moteur du nouveau moteur. Assurez-vous que la vis d'arrêt est vis-à-vis la surface plate de l'arbre du moteur. Resserrez la vis d'arrêt fermement (de 46,08 à 57,60 kg-cm [de 40 à 50 po-lb]).
- 11 Positionnez le moteur et la grille de protection du ventilateur à l'arrière de l'habillage de l'appareil de chauffage. Vérifiez que le cordon électrique est bien positionné (voir figure 9).
- 12 Insérez trois vis à travers l'habillage de l'appareil de chauffage et dans la grille de protection du ventilateur (voir figure 9). Resserrez les vis fermement.

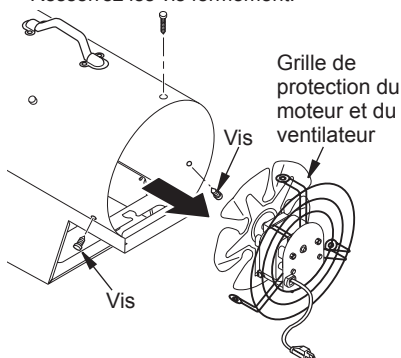


Figure 9 - Installation du moteur et de la grille de protection du moteur dans l'appareil de chauffage

VENTILATEUR

- 1 Retirez les trois vis qui fixent la grille de protection du ventilateur à l'habillage de l'appareil de chauffage.
- 2 Retirez le moteur et la grille de protection du ventilateur de l'habillage de l'appareil de chauffage (voir figure 6, page 7).
- 3 Utilisez une clef hexagonale pour desserrer la vis d'arrêt qui retient le ventilateur à l'arbre moteur (voir figure 7, page 7).
- 4 Retirez le ventilateur. Prenez garde de ne pas endommager le pas des pales du ventilateur.
- 5a. Pour remplacer le ventilateur, retirez-le et mettez-le au rebut. Passez à l'étape 7, colonne 2.
- 5b. Pour nettoyer le ventilateur, employez un chiffon doux humecté de kérosène ou diluant.

6. Séchez le ventilateur complètement.
7. Positionnez le ventilateur sur l'arbre moteur. Assurez-vous que la vis d'arrêt est vis-à-vis la surface plate de l'arbre du moteur. Resserrez la vis d'arrêt fermement (de 46,08 à 57,60 kg-cm [de 40 à 50 po-lb]).
8. Installez le moteur et la grille de protection du ventilateur à l'arrière de l'habillage de l'appareil de chauffage. Vérifiez que le cordon électrique est bien positionné (voir figure 9).
9. Insérez trois vis à travers l'habillage de l'appareil de chauffage et dans la grille de protection du ventilateur. Resserrez les vis fermement.

ALLUMEUR

1. Retirez le moteur et la grille de protection du ventilateur de l'habillage de l'appareil de chauffage (voir *Moteur*, page 7, étapes 1 et 2).
2. Retirez le fil d'allumage noir de l'allumeur piézo-électrique. Le fil d'allumage se trouve sous le socle de l'appareil de chauffage (voir figure 10). Faites passer le fil dans l'encoche du bouclier.
3. Retirez la vis de fixation de l'allumeur de la borne arrière avec un tourne-écrou ou un tournevis standard (voir figure 11).
4. Retirez l'allumeur de la borne arrière.

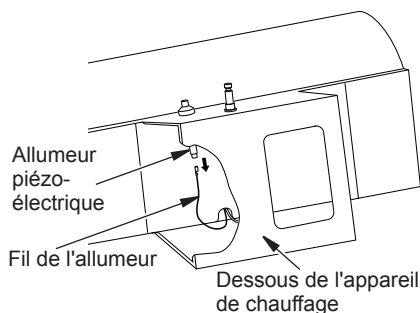


Figure 10 - Retrait du fil de l'allumeur de l'allumeur piézo-électrique

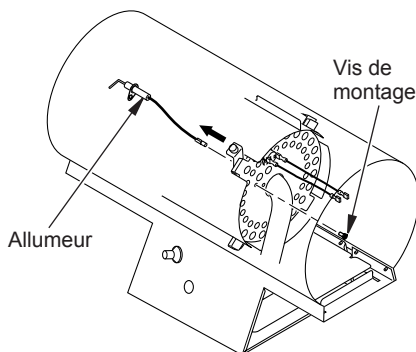


Figure 11 - Retrait de l'allumeur et de la vis de montage

PROCÉDURES D'ENTRETIEN

Suite

5. Installez le nouvel allumeur. Fixez l'allumeur à la borne arrière avec la vis de fixation de l'allumeur.
6. Faites passer le fil du nouvel allumeur par l'encoche du bouclier. Connectez le fil de l'allumeur à l'allumeur piézo-électrique.
7. Assurez-vous que l'espace entre l'électrode d'allumage et la plaque est de 43,18 mm (0,17 po) (voir figure 12).



AVERTISSEMENT : assurez-vous que l'appareil de chauffage est débranché de la source d'approvisionnement en propane. L'appareil de chauffage pourrait s'allumer et causer des brûlures graves.

8. Effectuez un test de détection d'étincelles. Appuyez sur le bouton d'allumage piézo-électrique et vérifiez si des étincelles apparaissent entre l'électrode d'allumage et la plaque.
9. Installez le moteur et la grille du ventilateur à l'arrière de l'habillage de l'appareil de chauffage (voir *Moteur*, page 8, étapes 9 et 10).

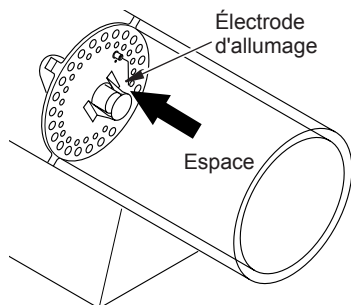


Figure 12 - Espace entre l'électrode d'allumage et la plaque

SPÉCIFICATIONS

MODÈLES 30 000 BTU

- 30 000 BTU/h puissance de sortie
- Combustible: Vapeur de propane
- Consommation de carburant/heure: 1,25 Litres (0,33 gallons), 0,63 Kg (1,4 livres)
- Pression d'approvisionnement à l'entrée du détendeur: Minimum* 20 lb/po², Maximum Pression au réservoir ou 200 lb/po²
- Pression de sortie au détendeur: 10 lb/po²
- Pression du collecteur - 10.1 lb/po²
- Sortie d'air chaud (environ en m³/min): 100
- Moteur: 3045 tr/min, 1/40 HP
- Arrivée d'électricité: 120 volts/60 hertz
- Ampérage: 0,6
- Allumage: Manuel, Piézo-électrique
- Température de fonctionnement de l'appareil de chauffage entre: -17° C et 29,4° C** (entre 0° F et 85° F)**

MODÈLES 35 000 BTU

- 35 000 BTU/h puissance de sortie
- Combustible: Vapeur de propane
- Consommation de carburant/heure: 1,44 Litres (0,38 gallons), 0,74 Kg (1,62 livres)
- Pression d'approvisionnement à l'entrée du détendeur: Minimum* 20 lb/po², Maximum Pression au réservoir ou 200 lb/po²
- Pression de sortie au détendeur: 10 lb/po²
- Pression du collecteur - 10 lb/po²
- Sortie d'air chaud (environ en m³/min): 2,83
- Moteur: 3045 tr/min, 1/40 HP
- Arrivée d'électricité: 120 volts/60 hertz
- Ampérage: 0,6
- Allumage: Manuel, Piézo-électrique
- Température de fonctionnement de l'appareil de chauffage entre: -17° C et 29,4° C** (entre 0° F et 85° F)**

MODÈLES 40 000 BTU

- 40,000 BTU/h puissance de sortie
- Combustible - Vapeur de propane
- Consommation de carburant/heure: 1,65 Litres (0,44 gallons), 0,84 Kg (1,86 livres)
- Pression d'approvisionnement à l'entrée du détendeur: Minimum* 20 lb/po², Maximum Pression au réservoir ou 200 lb/po²
- Pression de sortie au détendeur: 10 lb/po²
- Pression du collecteur - 10 lb/po²
- Sortie d'air chaud (environ en m³/min): 2,83
- Moteur: 3045 tr/min, 1/40 HP
- Arrivée d'électricité: 120 volts/60 hertz
- Ampérage: 0,6
- Allumage - Manuel, Piézo-électrique
- Température de fonctionnement de l'appareil de chauffage entre: -17° C et 29,4° C** (entre 0° F et 85° F)**

* de réglage à l'entrée

** Lorsque que l'appareil de chauffage fonctionne avec une température ambiante supérieure à 29,44 °C (85 °F), une température interne élevée peut provoquer l'arrêt de l'appareil de chauffage par le limiteur de température.

DÉPANNAGE



AVERTISSEMENT : ne réparez jamais l'appareil de chauffage lorsqu'il est branché, connecté à la source d'approvisionnement en gaz, en marche ou brûlant. Des brûlures et des chocs électriques graves peuvent se produire.

PROBLÈME OBSERVÉ	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le ventilateur ne tourne pas quand l'appareil de chauffage est branché	1. Aucun courant ne se rend à l'appareil de chauffage 2. Le ventilateur frappe l'intérieur de l'habillage de l'appareil de chauffage 3. Les pales du ventilateur sont tordues 4. Moteur défectueux	1. Vérifiez la tension de la prise de courant. Si la tension est correcte, inspectez l'état du cordon électrique 2. Réglez le moteur et la grille de protection du ventilateur pour empêcher ce dernier de frapper l'intérieur de l'habillage de l'appareil de chauffage. Pliez la grille de protection du ventilateur au besoin 3. Remplacez le ventilateur. Voir <i>Ventilateur</i>, page 8 4. Remplacez le moteur. Voir <i>Moteur</i>, page 7
L'appareil de chauffage ne s'allume pas	1. L'utilisateur n'a pas suivi correctement les instructions d'installation ou de fonctionnement 2. Aucune étincelle à l'allumeur. Pour effectuer un test d'étincelle, suivez l'étape 8 de la rubrique <i>Allumeur</i>, page 9. Si vous percevez une étincelle sur l'allumeur, faites réparer l'appareil de chauffage par un technicien qualifié. Si vous ne percevez aucune étincelle : A) Le fil d'allumage est desserré ou débranché B) L'espace ne permet pas d'étincelles C) L'allumeur piézo-électrique est desserré D) L'électrode d'allumage est défectueuse	1. Répétez les instructions d'installation et de fonctionnement. Voir <i>Installation et Fonctionnement</i>, page 5 2. A) Inspectez le fil d'allumage. Resserrez ou reconnectez le fil d'allumage s'il est mal fixé. Voir figure 11, page 8, pour l'emplacement du fil d'allumage B) Vérifiez que l'espace entre l'électrode d'allumage et la plaque est de 0,43 cm (17 po) C) Resserrez l'écrou qui maintient l'allumeur piézo-électrique au socle de l'appareil de chauffage D) Remettez l'électrode d'allumage en place. Voir <i>Allumeur</i>, page 8
L'appareil de chauffage s'éteint lorsqu'il fonctionne	1. La température de l'air ambiant est trop élevée, ce qui provoque l'arrêt de l'appareil de chauffage par le limiteur de température 2. Circulation d'air limitée 3. Ventilateur endommagé 4. Poussière ou débris excessifs dans l'environnement immédiat	1. Cela peut se produire si la température de l'appareil de chauffage dépasse 29,44° C (85° F). Faites fonctionner l'appareil de chauffage à plus basse température 2. Inspectez l'entrée et la sortie d'air de l'appareil de chauffage. Retirez toute obstruction 3. Remplacez le ventilateur. Voir <i>Ventilateur</i>, page 8 4. Nettoyez l'appareil de chauffage. Voir <i>Entretien</i>, page 7



AVERTISSEMENT : n'utilisez cet appareil que dans un endroit exempt de poussière.

ACCESSOIRES

Achetez les accessoires et pièces du revendeur ou du centre de service le plus près de chez vous. Si le revendeur ou le centre de service ne peut pas vous fournir un accessoire ou une pièce de rechange, communiquez avec votre dépôt de pièces le plus proche (indiqué dans le livret des centres de service autorisés) ou appelez DESA Heating Products au 1-866-672-6040 pour plus de renseignements. Vous pouvez aussi nous écrire à l'adresse inscrite à l'arrière de ce manuel.

SERVICES TECHNIQUES

Vous avez peut-être d'autres questions sur cet appareil de chauffage. Si tel est le cas, contactez le service technique de DESA Heating Products au 1-866-672-6040. Lorsque vous appelez, ayez sous la main les numéros de modèle et de série de votre appareil de chauffage.

Vous pouvez aussi visiter le site Web du service technique de DESA Heating Products à www.desatech.com.

PIÈCES DE RECHANGE

⚠ AVERTISSEMENT : n'utilisez que des pièces de rechange d'origine. Cet appareil de chauffage utilise des pièces conçues spécifiquement pour lui. N'utilisez pas de substituts ou de pièces génériques. L'utilisation de pièces de rechange inadéquates peut causer des blessures graves ou fatales. Cela protégera également la garantie des pièces remplacées sous garantie.

PIÈCES SOUS GARANTIE

Prenez contact avec les revendeurs autorisés de ce produit. S'ils ne peuvent pas vous fournir de pièces de rechange DESA d'origine, prenez contact avec le dépôt de pièces le plus proche ou appelez le service technique de DESA Heating Products au 1-866-672-6040.

Lorsque vous appelez DESA Heating Products, ayez sous la main :

- votre nom
- votre adresse
- le numéro du modèle de l'appareil de chauffage
- une description de la panne de l'appareil de chauffage
- la date de l'achat

PIÈCES QUI NE SONT PAS SOUS GARANTIE

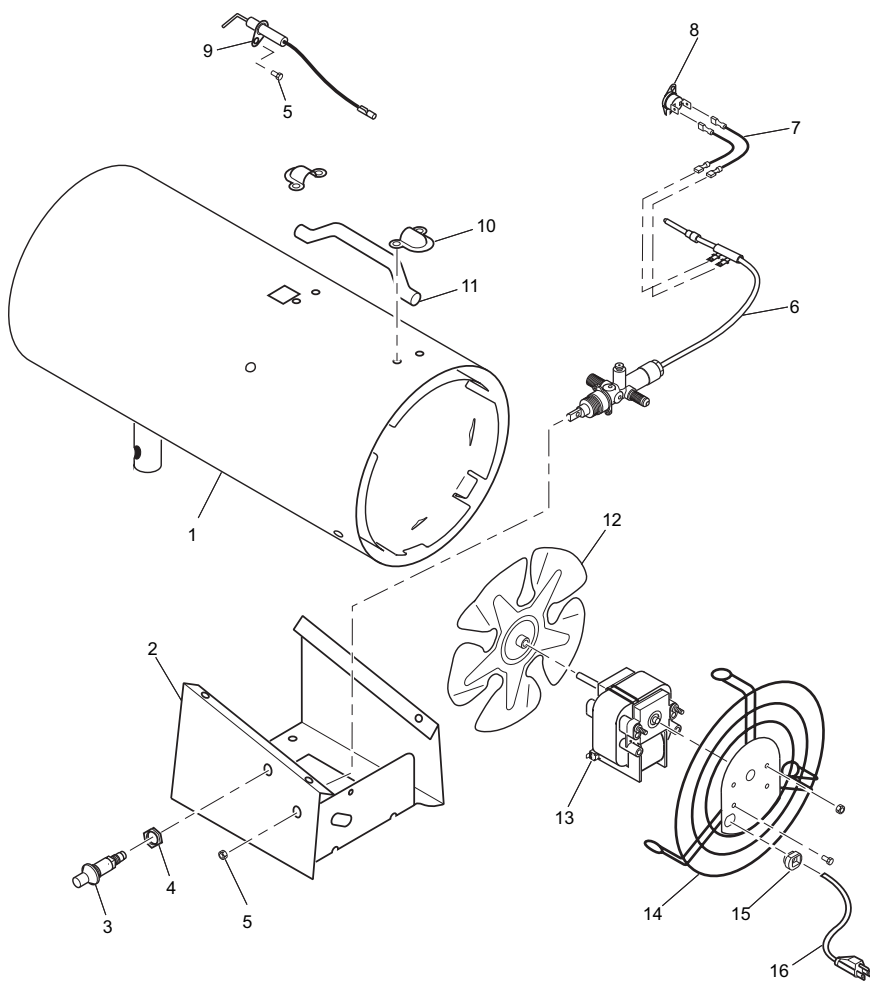
Prenez contact avec les revendeurs autorisés de ce produit. S'ils ne peuvent vous fournir de pièces de rechange d'origine, prenez contact avec le dépôt de pièces le plus proche (liste dans la brochure distincte des centres de service autorisés) ou appelez DESA Heating Products au 1-866-672-6040 pour obtenir une référence.

Lorsque vous appelez DESA Heating Products, ayez sous la main :

- le numéro du modèle de l'appareil de chauffage
- le numéro de la pièce de rechange

VUE DÉTAILLÉE DES PIÈCES

MODÈLES RLP30A, REM30LPA, 35-FAC, NLP35A, RLLP35A, SPC-35,
SPC-40 ET BLP42A



LISTE DES PIÈCES

Cette liste contient les pièces de rechange utilisées dans votre appareil de chauffage. Quand vous commandez des pièces, reportez-vous aux instructions de la section *Pièces de rechange*, à la page 11 de ce manuel.

N°	NUMÉRO DE PIÈCE	DESCRIPTION	RLP30A	REM30LPA	35-FAC	SPC-35	NLP35A	RLLP35A	SPC-40	BLP42A	QTE
1	113832-01	Prêt-à-monter du corps de l'appareil de chauffage (le prêt-à-monter de remplacement n'est pas peint)	•	•	•	•	•	•	•	•	1
2	113833-01	Assemblage de la boîte de contrôle	•	•	•	•	•	•	•	•	1
3	102445-01	Allumeur piézo-électrique	•	•	•	•	•	•	•	•	1
4	14261	Renfort d'écrou autofileteur	•	•	•	•	•	•	•	•	1
5	113852-01	Écrou hexagonal, 5-28	•	•	•	•	•	•	•	•	1
6	113834-01	Robinet avec assemblage de thermocouple	•	•	•	•	•	•	•	•	1
	113834-02	Robinet avec assemblage de thermocouple	•	•	•	•	•	•	•	•	1
	113834-03	Robinet avec assemblage de thermocouple	•	•	•	•	•	•	•	•	1
	115264-01	Thermocouple	•	•	•	•	•	•	•	•	1
7	113846-01	Assemblage de câble	•	•	•	•	•	•	•	•	1
8	115324-01	Prêt-à-monter de l'interrupteur thermique	•	•	•	•	•	•	•	•	1
9	113847-01	Électrode d'allumage	•	•	•	•	•	•	•	•	1
10	097918-01	Fixation de poignée	•	•	•	•	•	•	•	•	2
11	097917-01	Poignée	•	•	•	•	•	•	•	•	1
12	113851-01	Ventilateur	•	•	•	•	•	•	•	•	1
13	113849-01	Assemblage du moteur	•	•	•	•	•	•	•	•	1
14	113850-01	Grille de protection du ventilateur	•	•	•	•	•	•	•	•	1
15	M11143-1	Bride de cordon	•	•	•	•	•	•	•	•	1
16	098219-25	Cordon d'alimentation	•	•	•	•	•	•	•	•	1
PIÈCES DISPONIBLES - PAS ILLUSTRÉES											
	113835-01	Assemblage de tuyau et de détendeur	•	•	•	•	•	•	•	•	1
	113858-02	Étiquette de marque de commerce			•						2
	113858-01	Étiquette de marque de commerce				•			•		2
	113858-04	Étiquette de marque de commerce					•				2
	109111-02	Étiquette de marque de commerce	•					•			2
	097650-01	Étiquette de marque de commerce							•		2
	110789-01	Étiquette de marque de commerce		•							2
	113853-01	Étiquette d'avertissement			•	•	•	•	•	•	1
	113854-01	Étiquette de fonctionnement			•	•	•	•	•	•	1
	113802-03	Étiquette signalétique du modèle			•	•	•	•			1
	113802-04	Étiquette signalétique du modèle							•		1

NOTES

NOTES

SERVICE DE GARANTIE ET DE RÉPARATION

CONSERVEZ CETTE GARANTIE

Modèle _____

Numéro de série _____

Date de l'achat _____

GARANTIES LIMITÉES POUR LES PRODUITS NEUFS ET LES PRODUITS REMIS EN ÉTAT

Nouveaux produits : DESA Heating Products garantit que cet appareil de chauffage et ses pièces sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication et cela pour une durée d'un (1) an à partir de la date du premier achat, lorsque l'appareil de chauffage est utilisé et entretenu en conformité avec les instructions du fabricant. Ces garanties ne protègent que l'acheteur au détail d'origine, lorsqu'une preuve d'achat est fournie.

Appareils de chauffage remis en état : DESA Heating Products garantit que cet appareil de chauffage remis en état en usine et ses pièces sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication et cela pour une durée de trente (30) jours à partir de la date du premier achat, lorsque l'appareil de chauffage est utilisé et entretenu en conformité avec les instructions du fabricant. Ces garanties ne protègent que l'acheteur au détail d'origine, lorsqu'une preuve d'achat est fournie.

Ces garanties ne couvrent que le coût des pièces et de la main d'œuvre requise pour restaurer le produit à son état de fonctionnement normal. Le transport et les frais incidents associés aux réparations sous garantie ne sont pas remboursables sous cette garantie.

Les réparations sous garantie ne sont disponibles que par l'intermédiaire de revendeurs et de centres de service autorisés.

Cette garantie ne couvre pas les défauts causés par la mauvaise utilisation, l'abus, la négligence, les accidents, le manque d'entretien adéquat, l'usure normale, les modifications, les altérations, les combustibles contaminés, les réparations avec des pièces non conformes ou une réparation par quelqu'un d'autre qu'un revendeur ou un centre de service autorisé. L'entretien de routine est la responsabilité du propriétaire.

CETTE GARANTIE EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE COMMERCIALITÉ ET D'ADÉQUATION À UN BESOIN PARTICULIER.

DESA Heating Products n'assume aucune responsabilité pour les dommages indirects, imprévus ou incidents. Certains états ne permettent pas l'exclusion ou la restriction des dommages imprévus ou incidents et certaines restrictions ou exclusions pourraient ne pas s'appliquer à votre cas. Cette garantie limitée vous donne des droits spécifiques selon la loi et vous pourriez aussi avoir d'autres droits selon l'état ou la province où vous habitez.

Nous nous réservons le droit de modifier ces spécifications à tout moment sans préavis. La seule garantie valable est notre garantie écrite standard. Nous n'offrons aucune autre garantie, expresse ou implicite.

RÉPARATION SOUS GARANTIE

Si votre appareil de chauffage a besoin de réparation, retournez-le au centre de service autorisé le plus près de chez vous. Une preuve d'achat doit être présentée avec l'appareil de chauffage. L'appareil de chauffage sera inspecté. Un défaut peut être causé par des matériaux défectueux ou un défaut de fabrication. Si tel est le cas, DESA Heating Products réparera ou remplacera l'appareil de chauffage sans frais.

SERVICE DE RÉPARATION

Retournez votre appareil de chauffage au centre de service autorisé le plus proche de chez vous. Les réparations non couvertes par la garantie seront facturées aux prix normaux. Chaque centre de service est autonome. Nous nous réservons le droit de modifier ces spécifications à tout moment sans préavis. Quand vous écrivez, incluez le numéro de modèle et le numéro de série. Pour obtenir des informations, écrivez à :



113855 01
NOT A UPC

DESA™
INDOOR/OUTDOOR PRODUCTS

2701 Industrial Drive
P.O. Box 90004
Bowling Green, KY 42102-9004
ATTN: Customer Service Department

113855-01
Rev. D
05/06